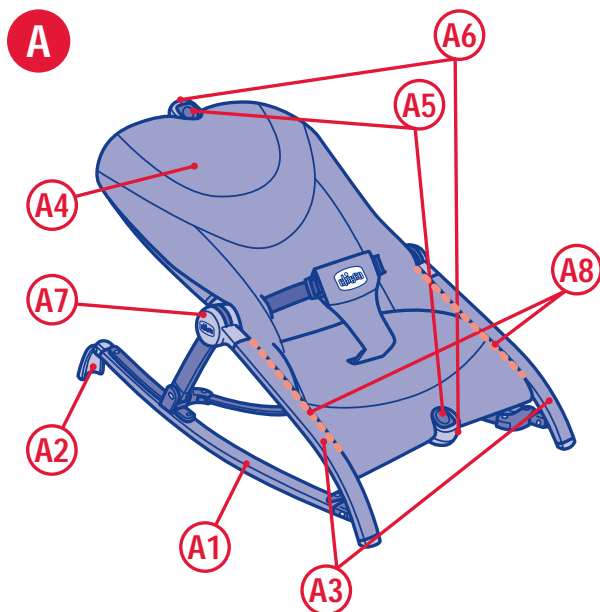


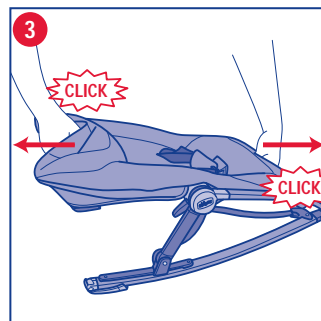
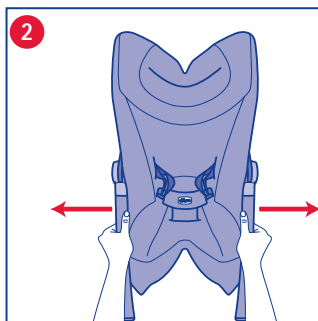
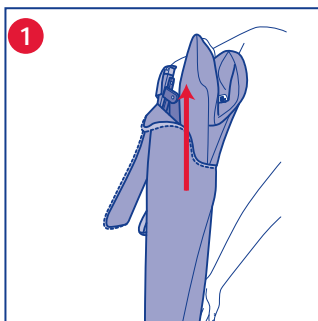
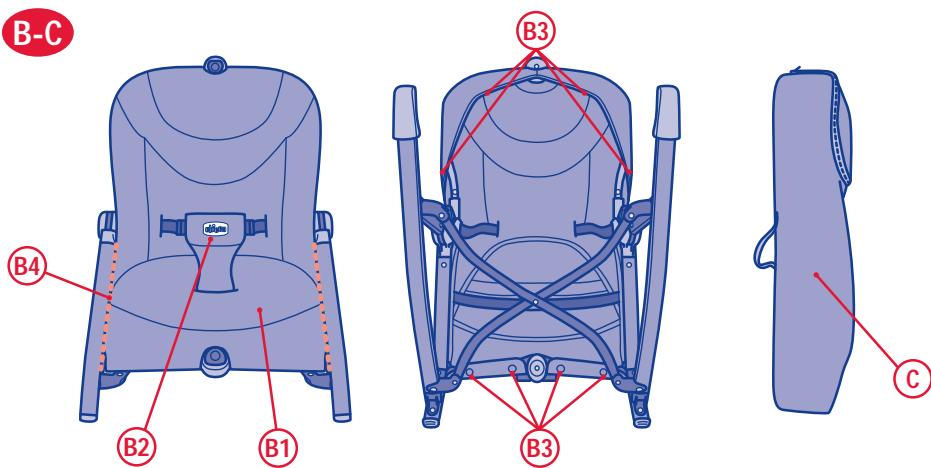
# Pocket Relax

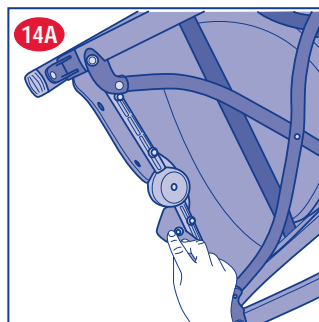
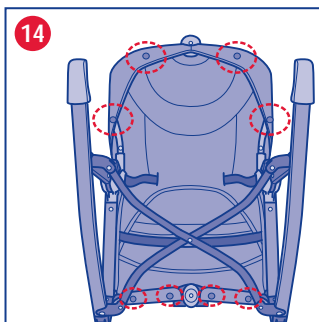
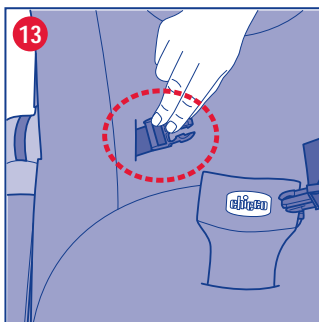
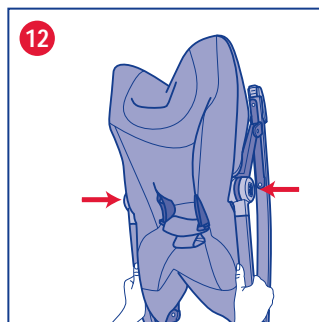
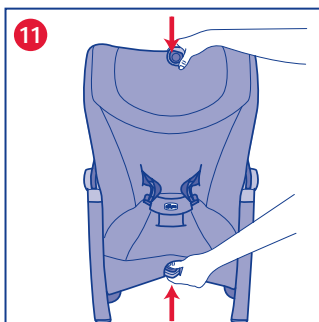
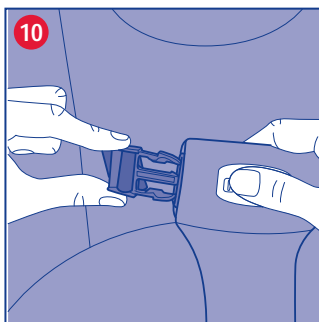
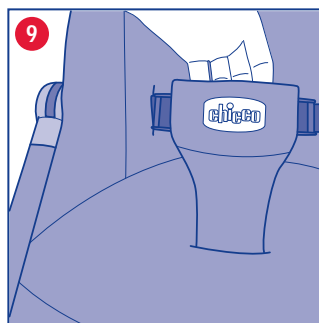
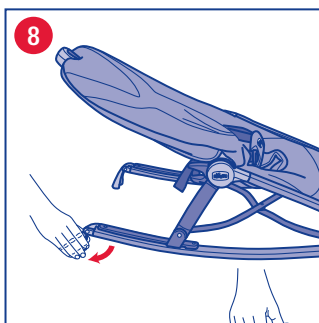
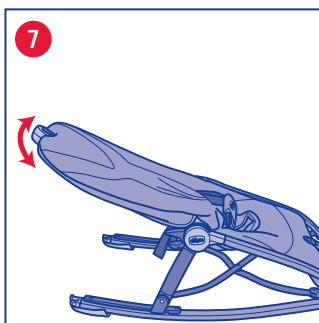
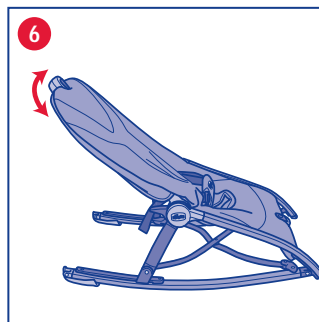
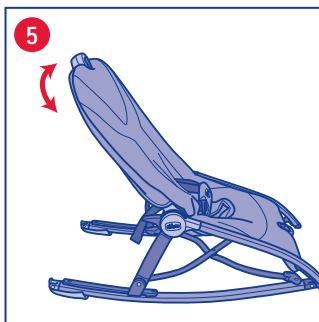
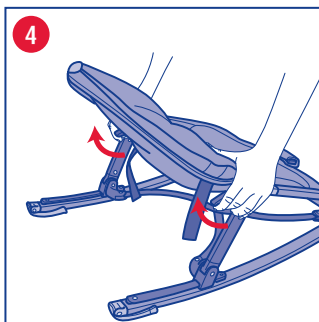


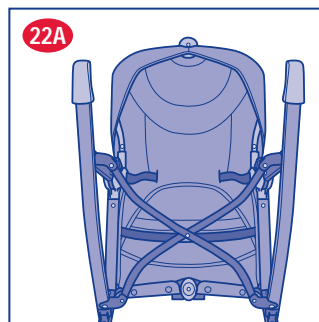
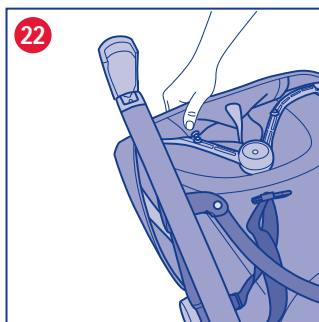
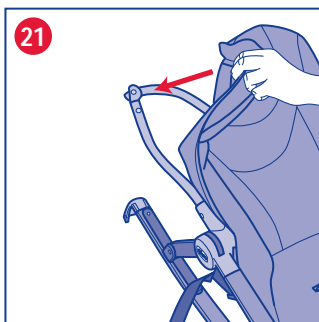
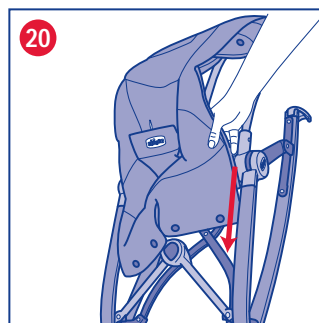
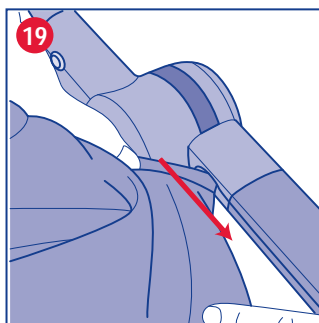
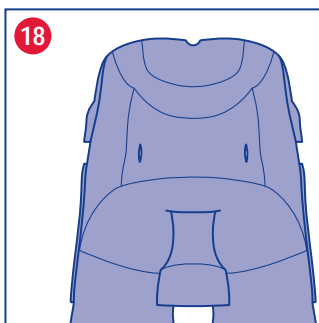
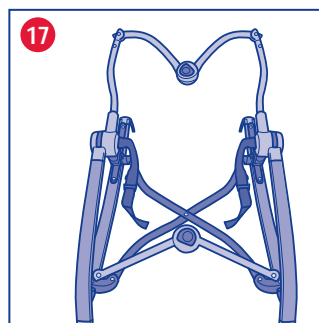
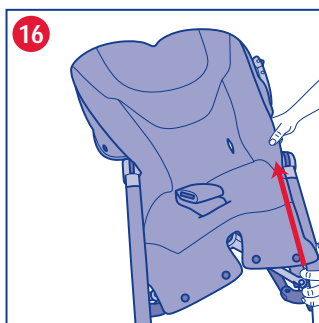
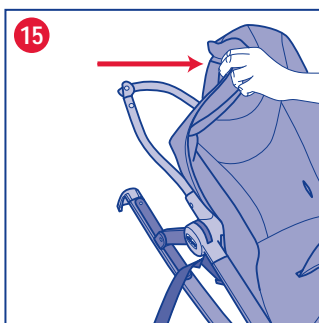




**B-C**







**IMPORTANTE! TENERE PER RIFERIMENTI FUTURI.**

**ATTENZIONE:** QUANDO IL PRODOTTO E' IN USO, RIMUOVERE LA BORSA DI TRASPORTO E TENERLA LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

**AVVERTENZE**

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo, se è capace di rotolare su se stesso o se si sa alzare puntando mani, ginocchia e piedi.
- **ATTENZIONE:** Questa sdraietta non è intesa per prolungati periodi di sonno.
- **ATTENZIONE:** E' pericoloso utilizzare la sdraietta su una superficie sopraelevata, come tavoli ecc.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta.
- Età di utilizzo consentita: dalla nascita fino a 9 kg (6 mesi).
- La sdraietta non sostituisce un letto o una culla. Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto in un letto o culla adatta.
- Non usare la sdraietta se qualsiasi parte fosse rotta o mancante.
- Non usare accessori o parti di ricambio che non siano approvati dal costruttore.
- L'assemblaggio del prodotto e di tutti i suoi componenti deve essere eseguito esclusivamente da un adulto.

- Non utilizzare la sdraietta con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare mai la sdraietta su piani non perfettamente orizzontali.
- Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della sdraietta.
- Per evitare rischi o principi di incendi non lasciare la sdraietta nelle vicinanze di fonti di calore, di apparecchi elettrici, a gas, ecc.
- Assicurarsi che la fodera sia sempre correttamente fissata alla struttura della sdraietta.
- Non utilizzare mai per il trasporto del bambino in un veicolo a motore.
- **ATTENZIONE:** È necessario togliere il bambino quando si trasporta la sdraietta.
- Assicurarsi sempre che tutti i componenti siano correttamente agganciati e montati.
- Controllare periodicamente eventuali parti usurate, viti allentate, materiali usurati o scuciti e sostituire immediatamente le eventuali parti danneggiate.
- Non mettere la sdraietta con il bambino vicino a finestre o muri, dove corde, tende o altro potrebbe essere utilizzato dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Non mettere la sdraietta vicino a finestre o muri per evitare il rischio che il bambino possa sbilanciarsi e cadere.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.

## CONSIGLI DI MANTENIMENTO

### COMPOSIZIONE TESSILE RIVESTIMENTO

Esterno: 100% poliestere. Imbottitura: 100% poliestere.

• Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.

• Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

• Controllare periodicamente la sdraietta per verificarne eventuali rotture, danneggiamenti o parti mancanti: in tal caso non utilizzare.

• Per il lavaggio attenersi alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

• Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza del tessuto e delle cuciture.

• Una prolungata esposizione del prodotto al sole potrebbe causare uno scolorimento dei tessuti.

Al fine di evitare attriti che possano compromettere il corretto funzionamento del prodotto, assicurarsi che tutte le parti che scorrono siano pulite da polvere e sporco.

### BORSA DI TRASPORTO: 100% polipropilene

#### Componenti

Struttura:

A1 – Base

A2 – Piedini

A3 – Tubolari della seduta

A4 – Schienale

A5 – Tasti di apertura/chiusura

A6 – Snodi di apertura/chiusura

A7 – Leve per la reclinazione

A8 – Binario per tessile

Imbottitura:

B1 – Seduta

B2 – Cinture di sicurezza

B3 – Bottoni a scatto

B4 – Profili rigidi per inserimento tessile

C – Borsa di trasporto

#### APERTURA SDRAIETTA

La sdraietta arriva già assemblata, per poterla utilizzare devono essere effettuate le seguenti operazioni:

- Estrarre la sdraietta dalla borsa di trasporto C (Fig.1); durante la fase di apertura, prestare attenzione alle parti mobili.

- Afferrare i tubolari della seduta (A3) e tirarli verso l'esterno (Fig. 2).

- Completare l'apertura tirando gli snodi (A6) fino a sentire click, assicurandosi che siano correttamente ingaggiati (Fig. 3).

A questo punto è possibile scegliere la modalità di utilizzo preferita.

- Per regolare l'inclinazione dello schienale afferrare contemporaneamente le due leve per la reclinazione (A7) e tirarle verso l'alto (Fig. 4); è possibile scegliere una delle tre posizioni disponibili (Fig. 5-6-7). Per completare l'operazione, rilasciare le due leve (A7). Questa operazione può essere compiuta anche con il bambino nella sdraietta. In questo caso risulterà leggermente più difficoltosa.

**ATTENZIONE:** Accompagnare sempre lo schienale (A4) con le dita durante le fasi di regolazione della reclinazione.

**ATTENZIONE:** Controllare sempre che lo schienale sia opportunamente bloccato prima dell'utilizzo.

#### POSIZIONE FISSA O DONDOLINO

E' possibile utilizzare la sdraietta in posizione fissa o dondolino:

- Posizione fissa: ruotare i due piedini (A2) verso il retro della sdraietta fino a che la parte inferiore di ciascun piedino tocchi a terra (Fig. 8).

- Posizione dondolino: ruotare i piedini (A2) in direzione opposta, in modo che i piedini non tocchino terra.

#### UTILIZZO CINTURE DI SICUREZZA

- Al primo utilizzo, le cinture di sicurezza saranno già agganciate (Fig. 9).

- Per sganciarle, premere le estremità delle forchette della fibbia ed estrarre le due fibbie (Fig. 10). La sdraietta è pronta per accogliere il bambino.

**ATTENZIONE:** Quando in uso, allacciare sempre le cinture facendole passare internamente allo spartigambe e verificare il corretto tensionamento ed il corretto fissaggio.

E' possibile regolare il tensionamento delle cinture agendo sulle stesse e facendo scorrere il nastro sulla parte posteriore dello schienale.

- Tenere fermo un estremo della fibbia e contemporaneamente tirare il nastro e farlo scorrere all' interno dell'apposito anello, per modificare il tensionamento delle cinture.

#### CHIUSURA SDRAIETTA

- E' possibile chiudere la sdraietta per il trasporto.

- Durante la fase di chiusura, prestare attenzione alle parti mobili.

**ATTENZIONE:** Le operazioni di chiusura non devono mai essere effettuate con il bambino posizionato all'interno della sdraietta. Togliere il bambino dalla sdraietta prima di chiudere la struttura!

Per chiudere la sdraietta è necessario:

- Reclinare completamente lo schienale (A4) operando come indicato nel paragrafo "REGOLAZIONE SCHIENALE" (Fig. 4).

- Premere i 2 tasti di chiusura (A5) e spingere gli snodi (A6) verso il centro della struttura (Fig. 11).

- Per compattare ulteriormente la struttura afferrare i tubolari della seduta (A3) avvicinandoli fino a completa chiusura (Fig. 12).

Per riaprire la sdraietta è sufficiente seguire le operazioni indicate nel paragrafo "APERTURA SDRAIETTA".

#### SFODERABILITA'

E' possibile rimuovere l'imbottitura (B) della sdraietta per lavarla.

- Sfilare le cinture di sicurezza (B2) dalle asole presenti sull'imbottitura (Fig. 13).

- Chiudere parzialmente la struttura (A) per agevolare la sfoderabilità della sdraietta.

- Rovesciare la sdraietta (B3), sganciare i 4 bottoni sulla parte inferiore della seduta e i 4 bottoni sulla parte superiore dello schienale (Fig. 14-14A).

- Sfilare l'imbottitura facendo scorrere i profili rigidi (B4) verso l'altro attraverso il binario (A8) fino a sfilarla completamente dalla struttura, avendo cura di non danneggiarla (Fig. 15-16-17-18).

- Per rivestire la sdraietta seguire il processo inverso, avendo cura, come prima operazione, di inserire i profili rigidi (B4) negli appositi slot posti alla sommità dei binari (A8) (Fig. 19-20-21).

- Abbottonare tutti i bottoni a scatto precedentemente sganciati e riposizionare le cinture di sicurezza precedentemente rimosse, facendole passare nelle apposite asole (Fig. 22-22A).

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING:** WHEN USING THE PRODUCT, REMOVE THE CARRY BAG AND KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

**WARNINGS**

- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided, roll over or stand up pushing on their hands, knees and feet.
- **WARNING:** This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- **WARNING:** It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- Age range intended for use: from birth to 9 kg (6 months).
- The reclined cradle does not replace a bed or a cradle. If your child needs to sleep they should be placed in a suitable bed or cradle.
- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- The product and all of its components must always be assembled by an adult.
- Do not use the reclined cradle with more than one child at time.
- Never leave the chair on surfaces

- that are not perfectly horizontal.
- Always supervise children playing near the reclined cradle.
- To prevent fire hazards, do not leave the reclined cradle near sources of heat, electrical devices, gas devices etc.
- Make sure that the lining is properly secured to the structure of the reclined cradle.
- Never use it to carry your child in motor vehicles.
- **WARNING:** Remove the child from the reclined cradle before transporting.
- Make sure that all parts are correctly hooked to the mounts.
- Periodically check for any worn parts, loose screws, worn or unstitched materials and replace any damaged parts immediately.
- Do not place the reclined cradle with the child near windows or walls, where strings, curtains or other items could be used by the child to climb or may cause choking or strangling hazards.
- Do not place the reclined cradle near windows or walls to prevent the child from overbalancing and falling over.
- Keep the product out of the reach of children when it is not being used.

**CARE AND MAINTENANCE  
FABRIC COMPOSITION  
COVER**

Outer cover: 100% polyester. Padding: 100% polyester.

- The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user.
- The cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.
- Periodically inspect the reclined cradle to check for broken, torn or missing parts: If this is the case, do not use it.
- Please refer to the care label for instructions on cleaning the product.





Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

- Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. To prevent friction from compromising the correct functioning of the product, make sure that dust and dirt is removed from all moving parts.

**CARRY BAG:** 100% polypropylene

### Components

Structure:

- A1 – Base
- A2 – Feet
- A3 – Tubular seat elements
- A4 – Backrest
- A5 – Open/close buttons
- A6 – Open/close junctions
- A7 – Recline levers
- A8 – Fitting for fabric

Padding:

- B1 – Seat
- B2 – Safety harness
- B3 – Click buttons
- B4 – Rigid trim for insertion of fabric
- C – Carry bag

### OPENING THE RECLINED CRADLE

The reclined cradle comes already assembled. To use it, the following operations must be performed:

- Remove the reclined cradle from carry bag C (Fig.1); during the opening phase pay attention to the moving parts.
- Take the tubular elements of the seat (A3) and pull outwards (Fig. 2).
- Open fully by pulling the junctions (A6) until they click, checking that they are firmly in place (Fig. 3).

At this point you can choose the setting you prefer.

- To adjust the angle of the backrest take the two recline levers (A7) at the same time and pull them upwards (Fig. 4); you can choose from one of the three possible positions (Fig. 5-6-7). To complete the operation, release the two levers (A7). This operation may also be carried out with the child sitting in the reclined cradle. In this case it can be more difficult.

**WARNING:** Always guide the backrest (A4) with your fingers when adjusting the recline angle.

**WARNING:** Always check that the backrest is properly locked before use.

### FIXED OR ROCKING MODE

The reclined cradle can be used in fixed or rocking mode:

- Fixed mode: turn the two feet (A2) towards the back of the reclined cradle until the bottom of each foot touches the ground (Fig. 8).
- Rocking mode: turn the feet (A2) in opposite directions, so that the feet are not touching the ground.

### USING THE SAFETY HARNESS

- The safety harness is pre-fitted and ready for use the first time you use the reclined cradle (Fig. 9).
- To release it, press the toothed ends of the clasp and remove the two clasps (Fig. 10). The reclined cradle is ready for the child.

**WARNING:** When using, always fasten the belt by passing it through the crotch strap and check it is tight enough and in the right position.

It is possible to alter the tightness of the belt by adjusting it and passing the strap around the back of the backrest.

- Hold one end of the clasp in place and simultaneously pull the belt and slide it through the relative ring to adjust the tension of the safety harness.

### CLOSING THE RECLINED CRADLE

- The reclined cradle can be closed for transportation.
- During the closing phase pay attention to the moving parts.

**WARNING:** The reclined cradle must never be closed with the child sitting in it. Remove the child from the reclined cradle before closing the frame!

To close the reclined cradle:

- Completely recline the backrest (A4) according to the indications in the paragraph "ADJUSTING THE BACKREST" (Fig. 4).
- Press the 2 closing buttons (A5) and push the junctions (A6) towards the centre of the structure (Fig. 11).
- To further compact the structure, push the tubular elements of the seat (A3) towards each other until the reclined cradle is completely closed (Fig. 12).

To reopen the reclined cradle follow the operations indicated in the paragraph "OPENING THE RECLINED CRADLE".

### HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

It is possible to remove the reclined cradle padding (B) in order to wash it.

- Remove the safety harness (B2) from the rings on the padding (Fig. 13).
- Partially close the structure (A) so it is easier to remove the reclined cradle cover.
- Turn over the reclined cradle (B3), undo the 4 buttons on the bottom of the seat and the 4 buttons on the top of the backrest (Fig. 14-14A).
- Remove the padding by sliding the rigid trims (B4) upwards along the rail (A8) until it is completely removed from the structure, making sure not to damage it (Fig. 15-16-17-18).
- To put the cover back on the reclined cradle, carry out the same process in reverse making sure, as with the previous operation, that the rigid trims (B4) are inserted in the special slots at the top of the rails (A8) (Fig. 19-20-21).
- Do up all the click buttons previously undone and reposition the safety harness previously removed, passing it through the rings (Fig. 22-22A).

### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided

**IMPORTANT ! À CONSERVER  
POUR CONSULTATION ULTÉ-  
RIEURE.**

**AVERTISSEMENT :** LORS DE L'UTI-  
LISATION DU PRODUIT, ENLEVER  
LE SAC DE TRANSPORT ET LE TENIR  
HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

**AVERTISSEMENTS**

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais lais-  
ser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser  
le transat dès lors que l'enfant tient  
assis tout seul, est en mesure de  
rouler sur lui-même ou de se his-  
ser en s'appuyant sur ses mains, ses  
genoux ou se pieds.
- **AVERTISSEMENT :** Ce transat  
n'est pas prévu pour de longues  
périodes de sommeil.
- **AVERTISSEMENT :** Il est dange-  
reux d'utiliser le transat sur une sur-  
face en hauteur, comme les tables,  
etc.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours utili-  
ser le système de retenue.
- Âge d'utilisation conseillé : de la  
naissance à 9 kg (6 mois)
- Ce transat ne remplace pas un lit ou  
un berceau. Si l'enfant a besoin de  
se reposer, il convient de le placer  
dans un lit ou un berceau adaptés.
- Ne pas utiliser le transat si des com-  
posants sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou  
de pièces de rechange autres que  
ceux approuvés par le fabricant.
- L'assemblage du produit et de tous  
ses composants doit être effectué

exclusivement par un adulte.

- Ne pas utiliser le transat avec plus  
d'un enfant à la fois.
- Ne jamais laisser le transat sur une  
surface qui n'est pas parfaitement  
horizontale.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer  
sans surveillance près du transat.
- Pour éviter les risques ou les débuts  
d'incendies, ne pas laisser le transat  
près d'une source de chaleur, d'ap-  
pareils électriques, à gaz, etc.
- S'assurer que la housse est toujours  
bien fixée à la structure du transat.
- Ne jamais utiliser le transat pour le  
transport de l'enfant dans un véhi-  
cule à moteur.
- **AVERTISSEMENT :** Le transat doit  
être transporté sans enfant à l'inté-  
rieur.
- S'assurer que tous les composants  
sont toujours accrochés et montés.
- Vérifier fréquemment si d'éven-  
tuelles parties sont usagées, des vis  
desserrées, des matériaux usagés  
ou décousus et remplacer immé-  
diatement les parties endomma-  
gées.
- Ne pas mettre le transat avec l'en-  
fant près de fenêtres ou de murs, en  
présence de cordes, de rideaux ou  
d'autres objets que l'enfant pourrait  
utiliser pour grimper ou qui pour-  
raient être à l'origine d'un étouffe-  
ment ou d'un étranglement.
- Ne pas mettre le transat près de fe-  
nêtres ou de murs pour éviter que  
l'enfant ne perde l'équilibre et ne  
tombe.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le  
produit hors de portée de l'enfant.

## CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

### COMPOSITION TEXTILE

#### REVÊTEMENT

Extérieur : 100% Polyester. Rembourrage : 100% Polyester.

Ce produit doit être entretenu régulièrement.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par un adulte.
- Inspecter périodiquement le transat pour vérifier toute présence de détériorations, d'endommagements ou de parties manquantes : si c'est le cas, ne pas utiliser le produit.
- Pour le lavage, s'en tenir aux indications affichées sur l'étiquette du produit.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

- Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus.

Afin d'éviter que des frottements ne compromettent le fonctionnement correct du produit, s'assurer que toutes les parties coulissantes ne présentent ni poussière ni saleté.

**SAC DE TRANSPORT :** 100% polypropylène

#### Composants

Structure :

- A1 – Base
- A2 – Pieds
- A3 – Tubulaires de l'assise
- A4 – Dossier
- A5 – Touches de pliage/dépliage
- A6 – Articulations de pliage/dépliage
- A7 – Leviers d'inclinaison
- A8 – Rail pour housse

Rembourrage :

- B1 – Assise
- B2 – Ceintures de sécurité
- B3 – Boutons à déclic
- B4 – Profils rigides pour application housse

C – Sac de transport

#### DÉPLIAGE TRANSAT

Le transat est déjà assemblé. Pour l'utiliser, les opérations suivantes doivent être effectuées :

- Enlever le transat du sac de transport C (Fig.1) ; pendant la phase de dépliage, faire attention aux parties mobiles.
- Saisir les tubulaires de l'assise (A3) et les tirer vers l'extérieur (Fig. 2).
- Compléter le dépliage en tirant les articulations (A6) jusqu'à percevoir un clic, et s'assurer qu'elles sont correctement enclenchées (Fig. 3).

Il est alors possible de choisir la position d'utilisation préférée.

- Pour régler l'inclinaison du dossier, saisir en même temps les deux leviers d'inclinaison (A7) et les tirer vers le haut (Fig. 4) ; il est possible de choisir l'une des trois positions disponibles (Fig. 5-6-7). Pour compléter l'opération, relâcher les deux leviers (A7). Cette opération peut être aussi effectuée avec l'enfant dans le transat. Dans ce cas, elle s'avérera légèrement plus difficile.

**AVERTISSEMENT :** Toujours suivre le dossier (A4) avec ses doigts lors des phases de réglage de l'inclinaison.

**AVERTISSEMENT :** Toujours vérifier que le dossier est bloqué avant d'utiliser le transat.

#### POSITION FIXE OU À BASCULE

Il est possible d'utiliser le transat en position fixe ou à bascule :

- Position fixe : tourner les deux pieds (A2) vers l'arrière du transat jusqu'à ce que la partie inférieure de chaque pied touche par terre (Fig. 8).

- Position à bascule : tourner les pieds (A2) dans la direction opposée, de manière à ce qu'ils ne touchent pas par terre.

#### UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- Dès la première utilisation, les ceintures de sécurité seront déjà bouclées (Fig. 9).

- Pour les décrocher, appuyer sur les extrémités des fourches de la boucle et sortir les deux boucles (Fig. 10). Le transat est prêt à accueillir l'enfant.

**AVERTISSEMENT :** Pendant l'utilisation du transat, toujours attacher les ceintures en les faisant passer à l'intérieur de l'entrejambe et vérifier qu'elles sont correctement tendues et fixées.

Il est possible de régler la tension des ceintures en agissant sur ces dernières et en faisant coulisser la sangle sur l'arrière du dossier.

- Retenir une extrémité de la boucle tout en tirant la sangle en la faisant coulisser à l'intérieur de la bague spécialement prévue, pour modifier la tension des ceintures.

#### REPLIAGE TRANSAT

- Il est possible de replier le transat pour le transport.

- Pendant la phase de repliage, faire attention aux parties mobiles.

**AVERTISSEMENT :** Les opérations de repliage ne doivent jamais être effectuées lorsque l'enfant est dans le transat. Ôter l'enfant du transat avant de plier la structure !

Pour replier le transat, il faut :

- incliner complètement le dossier (A4) en effectuant les opérations indiquées au paragraphe « RÉGLAGE DOSSIER » (Fig. 4).
- Appuyer sur les deux touches de repliage (A5) et pousser les articulations (A6) vers le centre de la structure (Fig. 11).
- Pour rendre encore plus compact la structure, saisir les tubulaires de l'assise (A3) et les rapprocher jusqu'au repliage complet (Fig. 12).

Pour déplier le transat, il suffit de suivre les opérations indiquées au paragraphe « DÉPLIAGE TRANSAT »

#### DÉHOUSAGE

Il est possible d'ôter le rembourrage (B) du transat pour le laver.

- Dégager les ceintures de sécurité (B2) des boutonniers présentes sur le rembourrage (Fig. 13).

- Replier en partie la structure (A) pour faciliter le déhousage du transat.

- Retourner le transat (B3), décrocher les 4 boutons sur la partie inférieure de l'assise et les 4 boutons sur la partie supérieure du dossier (Fig. 14-14A).

- Enlever le rembourrage en faisant coulisser les profils rigides (B4) vers le haut le long du rail (A8) jusqu'à le dégager complètement de la structure, en ayant soin de ne pas l'abîmer (Fig. 15-16-17-18).

- Pour remettre la housse du transat, effectuer les opérations reportées ci-dessus mais dans l'ordre inverse, en ayant soin avant tout d'insérer les profils rigides (B4) dans les fentes prévues au sommet des rails (A8) (Fig. 19-20-21).

- Boutonner tous les boutons à déclic précédemment décrochés et repositionner les ceintures de sécurité précédemment enlevées en les faisant passer dans les boutonniers prévues à cet effet (Fig. 22-22A).

#### GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

## **WARNUNG! FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUF- BEWAHREN.**

**WARNUNG:** WENN DAS PRODUKT GEBRAUCHT WIRD, DIE TRANSPORTTASCHE ENTFERNEN UND SIE AUSSER REICHWEITE DER KINDER AUFBEWAHREN.

### **HINWEISE**

- **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- **WARNUNG:** Die Schaukelwippe nicht für Kinder, die bereits allein sitzen können, sich selber drehen oder sich hochziehen können, indem sie sich auf Hände, Knie und Füße stützen, verwenden.
- **WARNUNG:** Die Schaukelwippe eignet sich nicht dafür, dass das Kind längere Zeit darin schläft.
- **WARNUNG:** Es ist gefährlich, die Schaukelwippe auf erhöhte Flächen wie Tische, Stühle usw. zu stellen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Zulässiges Verwendungsalter: Ab der Geburt bis 9 kg Körpergewicht (ca. 6 Monate).
- Diese Schaukelwippe ist kein Ersatz für eine Wiege oder ein Bett. Falls Ihr Kind schlafen möchte, legen Sie es in eine Wiege oder in ein Bettchen.
- Die Schaukelwippe nicht verwenden, falls Teile davon beschädigt, zerrissen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.
- Das Produkt und seine Bestandteile

le dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen zusammengesetzt werden.

- Die Schaukelwippe ist nur für ein Kind ausgelegt. Ein zweites darf nicht gleichzeitig hinein gelegt werden.
- Die Schaukelwippe niemals auf unebenen Flächen stehen lassen.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Schaukelwippe spielen.
- Zur Vermeidung von Risiken oder Bränden, die Schaukelwippe nicht in der Nähe von Wärmequellen, elektrischen Geräten, gasbetriebenen Geräten usw. aufstellen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bezug stets korrekt am Gestell der Schaukelwippe befestigt ist.
- Die Schaukelwippe niemals zum Transportieren des Kindes in einem motorbetriebenen Fahrzeug verwenden.
- **WARNUNG:** Wenn man die Schaukelwippe transportiert, muss das Kind herausgenommen werden.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Bestandteile korrekt befestigt und montiert sind.
- Die Schaukelwippe regelmäßig auf verschlissene Teile, lockere Schrauben, verschlissenes Material oder aufgetrennte Nähte prüfen und evtl. schadhafte Teile sofort austauschen.
- Die Schaukelwippe nicht mit dem Kind darin in die Nähe von Fenstern oder Mauern stellen, wo Kordeln, Vorhänge oder anderes vom Kind dazu benutzt werden können, sich daran hochzuziehen, oder sich damit zu ersticken oder zu erdrosseln.
- Die Schaukelwippe nicht in die

Nähe von Fenstern oder Mauern stellen, damit das Kind nicht das Gleichgewicht verlieren und herunterfallen kann.

- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## TIPPS FÜR DIE PFLEGE

### BESCHAFFENHEIT DER TEXTILIEN BEZUG

- Außenseite: 100% Polyester. Polsterung: 100% Polyester.
- Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung.
- Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie die Schaukelwippe regelmäßig, um festzustellen, ob sie beschädigt ist, defekte Teile aufweist oder ob Teile fehlen. Gegebenenfalls nicht verwenden.
- Die Waschanleitungen auf dem Pflegeetikett des Produkts beachten.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

- Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zur Ausbleichung der Stoffe führen.

Um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Produkts beeinträchtigen könnte, sicherstellen, dass alle gleitenden Teile frei von Staub und Schmutz sind.

### TRANSPORTASCHE: 100% Polypropylen

#### Bestandteile

Gestell:

- A1 – Basis
- A2 – Füße
- A3 – Sitzholme
- A4 – Rückenlehne
- A5 – Tasten zum Öffnen/Schließen
- A6 – Gelenke zum Öffnen/Schließen
- A7 – Hebel zum Verstellen der Rückenlehne
- A8 – Schiene für Stoff

Polsterung:

- B1 – Sitz
- B2 – Sicherheitsgurte
- B3 – Druckknöpfe
- B4 – Starre Profile zum Einsetzen des Stoffs

C – Transporttasche

#### ÖFFNEN DER SCHAUKELWIPPE

Die Schaukelwippe wird fertig zusammengebaut geliefert. Um sie zu verwenden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Schaukelwippe aus der Transporttasche C (Abb. 1); achten Sie beim Öffnen auf die beweglichen Teile.
- Greifen Sie die Sitzholme (A3) und ziehen Sie diese nach außen (Abb. 2).
- Öffnen Sie die Liege ganz, indem Sie die Gelenke (A6) ziehen bis ein Klick zu hören ist und vergewissern Sie sich, dass sie korrekt eingerastet sind (Abb. 3).

Nun kann man die gewünschte Verwendungsart wählen.

- Um die Neigung der Rückenlehne einzustellen, die beiden Verstellhebel (A7) gleichzeitig greifen und nach oben ziehen (Abb. 4); man kann eine der drei möglichen Positionen wählen (Abb. 5-6-7). Zum Abschluss dieses Vorgangs, die Hebel loslassen (A7). Dies können Sie auch tun, wäh-

rend das Kind in der Wippe liegt; das ist lediglich ein wenig schwieriger.

**WARNUNG:** Begleiten Sie die Rückenlehne (A4) beim Einstellen der Höhe stets mit den Händen.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung stets, dass die Rückenlehne richtig eingerastet ist.

#### FIX- ODER SCHAUKELPOSITION

Die Schaukelwippe kann in der Fix- und der Schaukelposition verwendet werden:

- Fixposition: Drehen Sie die zwei Füße (A2) zur Rückseite der Schaukelwippe, bis die Unterseite jedes Fußes am Boden aufsteht (Abb. 8).
- Schaukelposition: Drehen Sie die Füße (A2) in die entgegengesetzte Richtung, so dass sie den Boden nicht mehr berühren.

#### VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

- Bei der ersten Verwendung sind die Sicherheitsgurte bereits geschlossen (Abb. 9).

- Um sie zu öffnen, drücken Sie die Enden der Verschlussstücke der Gurtschlossenden und ziehen Sie die beiden Schnallen heraus (Abb. 10). Das Kind kann nun in die Schaukelwippe gelegt werden.

**WARNUNG:** Wenn die Schaukelwippe gebraucht wird, schnallen Sie stets die Sicherheitsgurte fest, indem Sie diese durch den Schrittgurt führen und prüfen Sie die korrekte Spannung und die korrekte Befestigung. Man kann die Spannung der Gurte regeln, indem man das dazu gehörende Band auf der Rückseite der Rückenlehne verstellt.

-Halten Sie ein Gurtschlossende fest und ziehen Sie gleichzeitig am Gurt. Lassen Sie diesen durch den Ring gleiten, um die Gurtspannung zu ändern.

#### SCHLIESSEN DER SCHAUKELWIPPE

- Die Schaukelwippe kann für den Transport geschlossen werden.
- Achten Sie beim Schließen auf die beweglichen Teile.

**WARNUNG:** Die Schaukelwippe darf niemals geschlossen werden, während sich das Kind darin befindet. Nehmen Sie das Kind aus der Schaukelwippe heraus, bevor Sie diese schließen!

Um die Schaukelwippe zu schließen muss man:

- Die Rückenlehne (A4) ganz nach hinten neigen, dabei wie im Abschnitt "EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE" angegeben vorgehen (Abb. 4).
- Die 2 Schließtasten (A5) betätigen und die Gelenke (A6) zur Mitte des Gestells drücken (Abb. 11).
- Um das Gestell noch kompakter zu machen, die Sitzholme (A3) greifen und sie bis zum vollständigen Schließen annähern (Abb. 12).

Um die Schaukelwippe wieder zu öffnen braucht man nur die im Abschnitt "ÖFFNEN DER SCHAUKELWIPPE" angegebenen Abläufe zu befolgen.

#### ABZIEHEN DES BEZUGS

Man kann die Polsterung (B) der Schaukelwippe abnehmen, um sie zu waschen.

- Die Sicherheitsgurte (B2) aus den Ösen der Polsterung ziehen (Abb. 13).
- Das Gestell (A) teilweise schließen, damit die Polsterung der Schaukelwippe leichter abgenommen werden kann.
- Die Schaukelwippe (B3) umdrehen, die 4 Knöpfe auf der Unterseite des Sitzes und die 4 Knöpfe auf der Oberseite der Rückenlehne lösen (Abb. 14-14A).
- Den Bezug abziehen, indem man die starren Profile (B4) durch die Schiene(A8) gleiten lässt, bis die Polsterung ganz vom Gestell abgezogen ist. Dabei darauf achten, den Bezug nicht zu beschädigen (Abb. 15-16-17-18).
- Um die Polsterung der Schaukelwippe wieder aufzuziehen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und dabei als erstes die starren Profile (B4) in die speziellen Aufnahmen am Ende der Schienen (A8) einführen (Abb. 19-20-21).
- Alle zuvor gelösten Druckknöpfe wieder festmachen und die zuvor entfernten Sicherheitsgurte wieder anbringen, indem man sie durch die speziellen Ösen führt (Abb. 22-22A).

#### GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.



## HAMACA POCKET RELAX

### ¡IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

**ADVERTENCIA:** CUANDO USE EL PRODUCTO, RETIRE LA BOLSA DE TRANSPORTE Y MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

#### ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** No use la hamaca con niños que puedan estar sentados por sí solos, que puedan girarse sobre sí mismos o que puedan alzarse apoyando las manos, las rodillas y/o los pies.
- **ADVERTENCIA:** Esta hamaca no está pensada para largos períodos de sueño.
- **ADVERTENCIA:** Es peligroso utilizar la hamaca sobre una superficie elevada como mesas, etc.
- **ADVERTENCIA:** Utilice siempre los sistemas de retención.
- **Edad recomendada:** Desde el nacimiento hasta los 6 meses (aproximadamente 9 kilos).
- La hamaca no sustituye una cama o una cuna. Si el bebé necesita dormir, colóquelo en una cama o en una cuna apropiada.
- No use la hamaca si le faltan partes o si están rotas.
- No use accesorios o partes de reemplazo que no estén aprobados por el fabricante.
- El ensamblaje del producto y de todos sus componentes debe ser

llevado a cabo solamente por un adulto.

- No utilice la hamaca con más de un niño a la vez.
- Nunca deje la hamaca sobre superficies que no sean perfectamente horizontales.
- No deje que otros niños jueguen cerca de la hamaca sin vigilancia.
- Para evitar riesgos o principios de incendio, no deje la hamaca cerca de fuentes de calor, aparatos eléctricos, de gas, etc.
- Asegúrese de que la funda esté siempre bien fijada a la estructura de la hamaca.
- Nunca utilice la hamaca para transportar el niño en un vehículo de motor.
- **ADVERTENCIA:** Es necesario retirar al niño de la hamaca para transportarla.
- Asegúrese siempre de que todos los componentes estén correctamente enganchados y montados.
- Controle regularmente que no haya piezas desgastadas, tornillos flojos, materiales desgastados o descosidos, y cambie inmediatamente las partes dañadas.
- No ponga la hamaca con el niño dentro cerca de ventanas o paredes, donde cuerdas, cortinas u otros objetos podrían ser utilizados por el niño para treparse, o ser causa de asfixia o estrangulamiento.
- No ponga la hamaca cerca de ventanas o paredes para evitar el riesgo de que el niño pierda el equilibrio y se caiga.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.

## RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

### COMPOSICIÓN TEXTIL

#### REVESTIMIENTO

Exterior: 100% poliéster. Acolchado: 100% poliéster.

- Este producto requiere de mantenimiento periódico.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas solamente por un adulto.
- Revise periódicamente la hamaca para controlar que no presente roturas, daños o partes faltantes: si las presenta, no utilice el producto.
- Para el lavado siga las instrucciones expuestas en la etiqueta del producto.



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

- Después de cada lavado compruebe la resistencia de los tejidos y de las costuras.
- Una exposición prolongada del producto al sol podría ocasionar el desteñimiento de los tejidos.

Para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento del producto, asegúrese de que todas sus partes deslizables estén libres de polvo y suciedad.

**BOLSA DE TRANSPORTE:** 100% polipropileno

#### Componentes

Estructura:

- A1 – Base
- A2 – Patas
- A3 – Tubos del asiento
- A4 – Respaldo
- A5 – Botones de apertura/cierre
- A6 – Articulaciones de apertura/cierre
- A7 – Palancas para reclinar
- A8 – Guía para pasar la tela

Acolchado:

- B1 – Asiento
- B2 – Cinturones de seguridad
- B3 – Botones de enganche
- B4 – Perfiles rígidos para pasar la tela

C – Bolsa de transporte

#### CÓMO ABRIR LA HAMACA

La hamaca se suministra ya ensamblada. Para poderla utilizar, se debe llevar a cabo el siguiente procedimiento:

- Saque la hamaca de la bolsa de transporte C (Fig.1); durante la fase de apertura, preste atención a las partes móviles.
- Sujete los tubos del asiento (A3) y tire hacia afuera (Fig. 2).
- Complete la apertura tirando de las articulaciones (A6) hasta que hagan click, y asegúrese de que queden bien enganchados (Fig. 3).
- Ahora usted puede escoger la modalidad de uso que prefiere.
- Para regular la inclinación del respaldo sujete las dos palancas para reclinar al mismo tiempo (A7) y tire hacia arriba (Fig. 4); se puede seleccionar una de tres posiciones posibles (Fig. 5-6-7). Para completar la operación, suelte las dos palancas (A7). Esta operación puede llevarse a cabo incluso con el niño acomodado en la hamaca. En este caso, sin embargo, la operación puede dificultarse un poco.

**ADVERTENCIA:** Sostenga siempre el respaldo (A4) con los dedos durante las fases de regulación de la inclinación.

**ADVERTENCIA:** Controle siempre que el respaldo esté bloqueado correctamente antes del uso.

#### POSICIÓN FIJA O BASCULANTE

La hamaca puede utilizarse en posición fija o basculante:

- Posición fija: gire las dos patas (A2) hacia afuera de la hamaca hasta que la parte inferior de cada una toque la superficie de apoyo (Fig. 8).
- Posición basculante: gire las patas (A2) en dirección contraria, de manera que las mismas no toquen la superficie de apoyo.

#### USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- Cuando se utiliza el producto por primera vez, los cinturones de seguridad se encuentran abrochados (Fig. 9).
- Para desabrocharlos presione el extremo de las horquillas de la hebilla y extraiga las dos hebillas (Fig. 10). La hamaca está lista para acoger al niño.

**ADVERTENCIA:** Mientras se está usando, abroche siempre los cinturones haciéndolos pasar dentro del separapiernas y compruebe su correcto tensado y fijación.

Regule el tensado de los cinturones a través de estos mismos y haciendo deslizar la correa por la parte trasera del respaldo.

- Sujete un extremo de la hebilla y al mismo tiempo tire de la correa haciéndola pasar por el anillo correspondiente, para regular el tensado de los cinturones.

#### CÓMO CERRAR LA HAMACA

- La hamaca puede cerrarse para transportarla.
- Durante la fase de cierre, preste atención a las partes móviles.

**ADVERTENCIA:** Las operaciones de cierre nunca deben llevarse a cabo con el niño acomodado en el interior de la hamaca. ¡Quite al niño de la hamaca antes de cerrarla!

Para cerrar la hamaca haga lo siguiente:

- Recline completamente el respaldo (A4) siguiendo las instrucciones expuestas en la sección “REGULACIÓN DEL RESPALDO” (Fig. 4).
- Apriete los 2 botones de cierre (A5) y empuje las articulaciones (A6) hacia el centro de la estructura (Fig. 11).
- Para compactar aún más la estructura, sujete los tubos del asiento (A3) y acérquelos hasta que ésta quede completamente cerrada (Fig. 12).

Para volver a abrir la hamaca siga las instrucciones expuestas en la sección “CÓMO ABRIR LA HAMACA”.

#### REVESTIMIENTO DESENFUNDABLE

El acolchado (B) de la hamaca puede quitarse para lavarlo.

- Haga deslizar los cinturones de seguridad para sacarlos (B2) por los ojales presentes en el acolchado (Fig. 13).
- Cierre un poco la estructura (A) para que sea más fácil quitarle la funda a la hamaca.
- Voltee la hamaca (B3), desabroche los 4 botones en la parte inferior del asiento y los 4 botones en la parte superior del respaldo (Fig. 14-14A).
- Saque el acolchado haciéndolo deslizar por los perfiles rígidos (B4) hacia arriba a través de la guía (A8) hasta que quede completamente fuera de la estructura, teniendo cuidado para que no se dañe (Fig. 15-16-17-18).
- Para forrar la hamaca siga los pasos en sentido inverso, teniendo cuidado, en primer lugar, de introducir los perfiles rígidos (B4) en las respectivas ranuras ubicadas en el extremo superior de las guías (A8) (Fig. 19-20-21).
- Abroche todos los botones de enganche rápido que se desabrocharon anteriormente y vuelva a poner en su lugar los cinturones de seguridad, haciéndolos pasar por los correspondientes ojales (Fig. 22-22A).

#### GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remitase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.



**IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS.**

**ATENÇÃO:** QUANDO O PRODUTO ESTIVER A SER UTILIZADO, RETIRE A BOLSA DE TRANSPORTE E MANTENHA-A FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a espreguiçadeira com crianças que já consigam sentar-se sozinhas, que sejam capazes de rodar sobre si próprias ou que sejam capazes de se levantar apoiando-se nas mãos, joelhos e pés.
- **ATENÇÃO:** A espreguiçadeira não foi especificamente desenvolvida para prolongados períodos de sono do bebê.
- **ATENÇÃO:** É perigoso utilizar a espreguiçadeira sobre superfícies elevadas como, por exemplo, mesas, etc.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre os sistemas de retenção.
- Idade de utilização: desde o nascimento até aos 9 kg (6 meses).
- A espreguiçadeira não substitui uma cama ou um berço. Se o bebê precisar de dormir, deverá deitá-lo numa cama ou num berço adequado.
- Não utilize a espreguiçadeira se qualquer um dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- Não utilize acessórios ou peças de

substituição não fornecidos pelo fabricante.

- A montagem do produto e de todos os seus acessórios deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.
- Não utilize a espreguiçadeira com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe a espreguiçadeira sobre planos que não sejam perfeitamente horizontais.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da espreguiçadeira.
- Para evitar o perigo de incêndio, nunca deixe a espreguiçadeira perto de fontes de calor, de aparelhos elétricos, a gás, etc.
- Assegure-se de que o forro está corretamente fixado à estrutura da espreguiçadeira.
- Não utilize a espreguiçadeira para transportar a criança num veículo motorizado.
- **ATENÇÃO:** Retire a criança antes de transportar a espreguiçadeira.
- Assegure-se de que todos os componentes estão corretamente fixados e montados.
- Verifique periodicamente se existem peças gastas, parafusos mal apertados, materiais gastos ou descosidos e substitua imediatamente as eventuais peças danificadas.
- Não coloque a espreguiçadeira com a criança junto de janelas ou paredes, onde a criança possa usar cordões, cortinas ou outros objetos para se pendurar ou com os quais possa sufocar ou estrangular-se.
- Não coloque a espreguiçadeira junto a janelas ou paredes, para evitar



que a criança se desequilibre e caia.

- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

### COMPOSIÇÃO TÊXTIL

#### FORRO

Exterior: 100% poliéster. Forro: 100% poliéster.

Este produto necessita de manutenção periódica.

- As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.
- Inspeccione periodicamente a espreguiçadeira para verificar a existência de eventuais componentes partidos, danificados ou em falta. Se detetar algo nessas condições, não utilize a espreguiçadeira.
- Para a lavagem, siga as indicações da etiqueta têxtil.



Lave à mão em água fria



Não utilize lixívia



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não limpe a seco

- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos.

Para evitar fricções que possam comprometer o funcionamento do produto, certifique-se de que todas as peças corredeiras estão livres de poeiras e sujidade.

**BOLSA DE TRANSPORTE:** 100% polipropileno

### Componentes

Estrutura:

A1 – Base

A2 – Pés

A3 – Tubos do assento

A4 – Encosto

A5 – Botões de abertura/fecho

A6 – Articulações de abertura/fecho

A7 – Manipulos de inclinação

A8 – Fixador de tecido

Forro:

B1 – Assento

B2 – Cinto de segurança

B3 – Molas de pressão

B4 – Perfis rígidos para introdução do tecido

C – Bolsa de transporte

### ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA

A espreguiçadeira é embalada já montada. Para poder utilizá-la, efetue as seguintes operações:

- Retire a espreguiçadeira da bolsa de transporte C (Fig.1); durante a abertura, preste atenção às partes móveis.
- Segure os tubos do assento (A3) e puxe-os para o exterior (Fig. 2).
- Conclua a abertura, puxando as articulações (A6) até ouvir um clique, certificando-se de que ficam bem fixas (Fig. 3).

Nesta altura, escolha o modo de utilização pretendido.

- Para regular a inclinação do encosto, acione simultaneamente os dois manipulos de inclinação (A7), puxando-os para cima (Fig. 4); poderá escolher uma das três posições disponíveis (Fig. 5-6-7). Para concluir a operação, solte os dois manipulos (A7). Esta operação pode ser efetuada com a criança na espreguiçadeira. Neste caso, tornar-se-á ligeiramente mais difícil.

**ATENÇÃO:** Segure sempre o encosto (A4) com uma mão enquanto regula a inclinação.

**ATENÇÃO:** Antes de utilizar, verifique sempre se o encosto se encontra devidamente bloqueado.

### POSIÇÃO FIXA OU DE BALOIÇO

A espreguiçadeira pode ser utilizada na posição fixa ou de baloiço:

- Posição fixa: rode os dois pés (A2) para trás da espreguiçadeira até que a parte inferior de cada pé toque no chão (Fig. 8).
- Posição de baloiço: rode os pés (A2) na direção oposta, de modo a que não toquem no chão.

### UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

- Antes da primeira utilização, o cinto de segurança já se encontra apertado (Fig. 9).

- Para desapertá-lo, prima os ganchos que se encontram nas extremidades e retire-os (Fig. 10). A espreguiçadeira está pronta para receber a criança.

**ATENÇÃO:** Quando estiver a ser utilizada, aperte sempre o cinto de segurança, fazendo-o passar através da correia separadora de pernas, e verifique se está esticado e fixado corretamente.

A tensão do cinto pode ser regulada fazendo deslizar a correia na parte posterior do encosto.

- Segure uma das extremidades da fivela e, ao mesmo tempo, puxe a correia e faça-a deslizar através da argola respetiva, para alterar a tensão do cinto.

### FECHO DA ESPREGUIÇADEIRA

- A espreguiçadeira pode ser fechada para transporte.

- Durante o fecho, preste atenção às partes móveis.

**ATENÇÃO:** As operações de fecho nunca devem ser efetuadas com a criança na espreguiçadeira. Retire a criança da espreguiçadeira antes de fechar a estrutura!

Para fechar a espreguiçadeira:

- Recline completamente o encosto (A4) agindo conforme indicado no parágrafo “REGULAÇÃO DO ENCOSTO” (Fig. 4).
- Prima os 2 botões de fecho (A5) e empurre as articulações (A6) para o centro da estrutura (Fig. 11).
- Para compactar mais a estrutura, segure os tubos do assento (A3) e aproxime-os um do outro até ao seu fecho total (Fig. 12).

Para voltar a abrir a espreguiçadeira, basta seguir as indicações do parágrafo “ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA”.

### REMOÇÃO DO FORRO

É possível remover o forro (B) da espreguiçadeira para o poder lavar. Retire os cintos de segurança (B2) das argolas presentes no forro (Fig. 13).

- Feche parcialmente a estrutura (A) para facilitar a remoção do forro da espreguiçadeira.
- Volte a espreguiçadeira (B3), abra os 4 botões na parte inferior do assento e os 4 botões na parte superior do encosto (Fig. 14-14A).
- Retire o forro fazendo deslizar os perfis rígidos (B4) para cima através do fixador (A8) até retirá-lo completamente da estrutura e tendo o cuidado de não o danificar (Fig. 15-16-17-18).
- Para voltar a colocar o forro na espreguiçadeira, repita as operações em ordem inversa, tendo o cuidado de, em primeiro lugar, introduzir os perfis rígidos (B4) nas ranhuras dispostas no topo dos fixadores (A8) (Fig. 19-20-21).
- Feche todas as molas de pressão anteriormente abertas e volte a colocar o cinto de segurança, fazendo-o passar através das devidas argolas (Fig. 22-22A).

### GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

**BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

**LET OP:** WANNEER U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERWIJDEERT U DE TRANSPORTTAS EN HOUDT U HEM BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

**WAARSCHUWINGEN**

- **LET OP:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- **LET OP:** Dit wipstoeltje is niet geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, zich kunnen draaien, op de knieën kunnen gaan zitten of zich op kunnen trekken.
- **LET OP:** Dit wipstoeltje is niet speciaal ontwikkeld om het kind te laten slapen.
- **LET OP:** Het is gevaarlijk het wipstoeltje op verhogingen te gebruiken, zoals tafels, enz.
- **LET OP:** Gebruik altijd de veiligheidssystemen.
- Toegestane gebruiksleeftijd: vanaf de geboorte tot 9 kg (ongeveer 6 maanden).
- Het wipstoeltje vervangt geen bedje of wieg. Als uw kind moet slapen, is het raadzaam het in een wieg of bedje te leggen.
- Gebruik het wipstoeltje niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen niet door de fabrikant geleverde accessoires, reserveonderdelen en dergelijke.
- Het product en zijn onderdelen mogen uitsluitend door een volwassene in elkaar worden gezet.

- Gebruik het wipstoeltje voor niet meer dan één kind tegelijk.
- Zet het wipstoeltje nooit op niet perfect horizontale oppervlakken.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het wipstoeltje spelen.
- Zet het wipstoeltje niet in de buurt van warmtebronnen, elektrische of op gas werkende apparaten, enz. om gevaar op, of beginnende, brand te voorkomen.
- Verzekert u ervan dat de hoes altijd goed op het frame van het wipstoeltje is bevestigd.
- Gebruik hem nooit om het kind in een gemotoriseerd voertuig te vervoeren.
- **LET OP:** Neem het kind uit het wipstoeltje wanneer u het verplaatst.
- Verzekert u er altijd van dat alle onderdelen goed zijn vastgemaakt en gemonteerd.
- Controleer regelmatig op eventuele versleten onderdelen, losse schroeven, versleten materialen of losse naden en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- Zet het wipstoeltje met het kind erin niet bij ramen of muren, waar koorden, gordijnen en dergelijke door het kind kunnen worden gebruikt om te klimmen, of het kunnen verstikken of wurgen.
- Zet het wipstoeltje niet in de buurt van ramen of muren om te voorkomen dat het kind zijn evenwicht kan verliezen en kan vallen.
- Als het artikel niet gebruikt wordt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

## ONDERHOUDSTIPS SAMENSTELLING STOF BEKLEDING

Buitenkant: 100% polyester. Vulling: 100% polyester.

- Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door een volwassene worden gedaan.
- Controleer het wipstoeltje regelmatig op eventuele breuken, beschadigingen of ontbrekende delen: gebruik het niet in geval van beschadiging.
- Volg bij het wassen de aanwijzingen op het etiket van het product.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

- Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.
- Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de kleur van de stof verbleken.

Om wrijving te voorkomen die de correcte werking van het product kan beïnvloeden controleert u of alle schuivende onderdelen schoon zijn van stof en vuil.

**TRANSPORTTAS:** 100% polypropyleen

### Onderdelen

Frame:

- A1 – Basis
- A2 – Pootjes
- A3 – Buizen van de zitting
- A4 – Rugleuning
- A5 – Knoppen voor openen/sluiten
- A6 – Scharnieren voor openen/sluiten
- A7 – Hendels voor het schuinzetten
- A8 – Stang voor stof

Vulling:

- B1 – Zitting
- B2 – Veiligheidsgordels
- B3 – Drukknoppen
- B4 – Zitting profielen om de stof aan te brengen

C – Transporttas

### HET WIPSTOELTJE OPENEN

De relax wordt gemonteerd geleverd. Om hem te kunnen gebruiken moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- Haal het wipstoeltje uit de transporttas C (Fig.1); let tijdens het openen op de mobiele onderdelen.
- Neem de buizen van de zitting (A3) vast en trek ze naar buiten (Fig. 2).

- Trek verder open door aan de scharnieren (A6) te trekken tot u een klik hoort en controleer of ze goed vastzitten (Fig. 3).

Nu kiest u de gewenste gebruikswijze.

- Om de schuine stand van de rugleuning af te stellen neemt u de twee hendels voor het schuinzetten (A7) tegelijkertijd vast en trekt u ze omhoog (Fig. 4); u kunt een van de drie mogelijke standen kiezen (Fig. 5-6-7). Laat de twee hendels (A7) los om de handeling te voltooien. Deze handeling kan ook worden uitgevoerd met het kind in het wipstoeltje. In dat geval zal het een beetje moeilijker gaan.

**LET OP:** Begeleid de rugleuning (A4) tijdens het afstellen van de schuine stand altijd met de hand.

**LET OP:** Controleer voor het gebruik altijd of de rugleuning goed vastzit.

## VASTE OF SCHOMMELSTAND

Het wipstoeltje kan in de vaste of de schommelstand worden gebruikt:

- Vaste stand: draai de twee pootjes (A2) aan de achterkant van het wipstoeltje tot de onderkant van de pootjes op de grond staat (Fig. 8).
- Schommelstand: draai de pootjes (A2) in de andere richting zodat ze niet op de grond staan.

### HET GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

- Bij het eerste gebruik zijn de veiligheidsgordels al bevestigd (Fig. 9).
- Om ze los te maken drukt u op de uiteinden van de gespontgen en haalt u de twee gespen weg (Fig. 10). Het wipstoeltje is nu klaar om het kind erin te zetten.

**LET OP:** Maak altijd de gordels vast wanneer u het wipstoeltje gebruikt. Steek ze door het tussenbeenstuk en controleer of ze juist gespannen en bevestigd zijn.

U kunt de spanning van de veiligheidsgordels afstellen door de gordels en de band die over de achterkant van de rugleuning loopt te verstellen.

- Houd een uiteinde van de gesp tegen, trek tegelijkertijd aan de band en laat hem door de hiervoor bestemde ring lopen om de spanning van de gordels te wijzigen.

### HET WIPSTOELTJE SLUITEN

- Het wipstoeltje kan worden ingeklapt om het te transporteren.
- Let tijdens het sluiten op de mobiele onderdelen.

**LET OP:** Het wipstoeltje mag niet worden ingeklapt met het kind erin. Haal het kind uit het wipstoeltje voordat u het frame inklapt!

Ga als volgt te werk om het wipstoeltje in te klappen:

- Zet de rugleuning (A4) helemaal schuin zoals uitgelegd wordt in de paragraaf "DE RUGLEUNING AFSTELLEN" (Fig. 4).
- Druk op de 2 knoppen voor sluiten (A5) en duw de scharnieren (A6) naar het midden van het frame (Fig. 11).
- Om het frame nog compacter te maken neemt u de buizen van de zitting (A3) vast en duwt u ze naar elkaar toe totdat het wipstoeltje helemaal ingeklapt is (Fig. 12).

Om het wipstoeltje weer te openen volgt u de aanwijzingen in de paragraaf "HET WIPSTOELTJE OPENEN".

### DE BEKLEDING VERWIJDEREN

De bekleding (B) kan van het wipstoeltje worden verwijderd om te worden gewassen.

- Trek de veiligheidsgordels (B2) uit de lussen in de bekleding (Fig. 13).
- Sluit het frame (A) gedeeltelijk zodat u de bekleding gemakkelijker van het wipstoeltje haalt.
- Draai het wipstoeltje om (B3) en maak de 4 knoppen onderaan de zitting en de 4 knoppen bovenaan de rugleuning los (Fig. 14-14A).
- Trek de bekleding weg door de stijve profielen (B4) omhoog over de stang (A8) te doen schuiven totdat de bekleding helemaal loskomt van het frame en het erop dat u ze niet beschadigt (Fig. 15-16-17-18).
- Om de bekleding terug op het wipstoeltje aan te brengen voert u de handeling omgekeerd uit. Let erop dat u eerst de stijve profielen (B4) in de speciale gleuven bovenop de stangen (A8) steekt (Fig. 19-20-21).
- Maak de drukkknoppen die u eerder heeft losgemaakt terug vast en steek de veiligheidsgordels die u eerder heeft verwijderd door hun lussen zodat ze terug op hun plaats zitten (Fig. 22-22A).

### GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΝΑ ΒΓΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗ ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ όταν τα παιδιά είναι σε θέση να κάθονται από μόνα τους, όταν είναι ικανά να κυλιούνται ή όταν μπορούν να σηκώνονται στηριζόμενα στα χέρια, γόνατα και πόδια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το ρηλάξ δεν προορίζεται για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το ρηλάξ πάνω σε υπερυψωμένες επιφάνειες όπως τραπέζια, κλπ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης.
- Επιτρεπόμενη ηλικία χρήσης: από τη γέννηση μέχρι 9 κιλά (6 μηνών).
- Αυτό το ρηλάξ δεν αντικαθιστά το λίκνο ή το κρεβατάκι. Όταν το παιδί σας χρειάζεται ανάπαυση συνιστάται να το βάζετε στο λίκνο ή στο κρεβατάκι του.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- Η συναρμολόγηση του προϊόντος και όλων των εξαρτημάτων του, πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Μην το χρησιμοποιείτε με περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιχνίδι σε επιφάνειες που δεν είναι εντελώς επίπεδες.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο ρηλάξ.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς μην αφήνετε το ρηλάξ κοντά σε πηγές θερμότητας, ηλεκτρικές συσκευές ή αερίου κλπ.
- Βεβαιωθείτε ότι η επένδυση είναι πάντα σωστά στερεωμένη στο σκελετό του ρηλάξ.
- Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για τη μεταφορά του παιδιού σε ένα μηχανοκίνητο όχημα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν μεταφέρετε το ρηλάξ πρέπει να βγάξετε το παιδί από μέσα.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι όλα τα τμήματά του είναι σωστά συνδεδεμένα και συναρμολογημένα.
- Ελέγχετε κάθε τόσο ενδεχόμενα φθαρμένα ή ζηλωμένα μέρη, χαλαρωμένες ή φθαρμένες βίδες και αντικαταστήστε αμέσως τα μέρη που έχουν υποστεί βλάβες.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ με το παιδί κοντά σε παράθυρα ή τοίχους, όπου σχοινιά, κουρτίνες ή οτιδήποτε άλλο θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει το παιδί για να σκαρφαλώσει ή μπορεί να είναι αιτία ασφυξίας ή πνιγμού.
- Μην τοποθετείτε το ρηλάξ κοντά σε παράθυρα ή τοίχους γιατί το παιδί θα μπορούσε να χάσει την ισορροπία του και να πέσει.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

### ΣΥΝΘΕΣΗ ΦΥΑΣΜΑΤΟΣ

#### ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Εξωτερικό: 100% πολυεστέρας. Γέμιση: 100% πολυεστέρας.

- Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.
- Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.
- Ελέγχετε τακτικά το ρηλάξ για να διαπιστώσετε ενδεχόμενα σπασίματα, ζημιές ή απουσία τμημάτων: στην περίπτωση αυτή μην την χρησιμοποιήσετε.
- Για το πλύσιμο τηρήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

- Μετά από κάθε πλύσιμο, ελέγξτε το ύφασμα και τις ραφές.
- Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος στον ήλιο μπορεί να αποχρωματίσει τα υφάσματα.

Προκειμένου να αποφύγετε τριβές που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα συρόμενα μέρη είναι καθαρά χωρίς χαρτί σκόνη και βρομιά.

**ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ:** 100% πολυπροπυλένιο

#### Εξαρτήματα

Πλαίσιο:

- A1 – Βάση
- A2 – Ποδαράκια
- A3 – Σωλήνες καθίσματος
- A4 – Πλάτη
- A5 – Πλήκτρα ανοίγματος/κλεισίματος
- A6 – Αρθρώσεις ανοίγματος/κλεισίματος
- A7 – Μοχλοί ανάκλησης
- A8 – Ράγα υφάσματος

Γέμιση:

- B1 – Κάθισμα
- B2 – Ζώνες ασφαλείας
- B3 – Κουμπιά σούστες
- B4 – Σκληρά προφίλ εισαγωγής υφάσματος

C – Τσάντα μεταφοράς

#### ΑΝΟΙΓΜΑ ΡΗΛΑΞ

Το ρηλάξ είναι ήδη συναρμολογημένο, για να μπορέσετε να το χρησιμοποιήσετε πρέπει να κάνετε τις παρακάτω ενέργειες:

- Βγάλτε το ρηλάξ από την τσάντα μεταφοράς C (Εικ.1), κατά το άνοιγμα, δώστε μεγάλη προσοχή στα κινητά μέρη.
- Πιάστε τους σωλήνες του καθίσματος (A3) και τραβήξτε τους προς τα έξω (Εικ. 2).
- Ολοκληρώστε το άνοιγμα τραβώντας τις αρθρώσεις (A6) έως ότου ακούσετε το κλικ και βεβαιωθείτε ότι συνδέθηκαν σωστά (Εικ. 3).

Στο σημείο αυτό μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο χρήσης που προτιμάτε.

- Για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης πιάστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς ανάκλησης (A7) και τραβήξτε προς τα επάνω (Εικ. 4), μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρεις διαθέσιμες θέσεις (Εικ. 5-6-7). Για να ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφήστε τους δύο μοχλούς (A7). Αυτή η ενέργεια μπορεί να πραγματοποιηθεί ακόμα και με το παιδί στο ρηλάξ. Σε αυτή τη περίπτωση θα προκύψει ελαφρώς πιο δύσκολη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Συνδυείτε πάντα την πλάτη (A4) με τα δάχτυλα κατά τη διάρκεια της φάσης ρύθμισης της κλίσης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση, να βεβαιωθείτε πάντα ότι η πλάτη είναι σωστά μπλοκαρισμένη.

## ΣΤΑΘΕΡΗ-ΛΙΚΝΙΖΟΜΕΝΗ ΘΕΣΗ

Το ρηλάξ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σταθερή ή λικνιζόμενη θέση:

- Σταθερή θέση: περιστρέψτε τα δύο ποδαράκια (A2) προς την πίσω πλευρά του ρηλάξ έως ότου η κάτω πλευρά από κάθε ποδαράκι να ακουμπάει στο έδαφος (Εικ. 8).
- Λικνιζόμενη θέση: περιστρέψτε τα ποδαράκια (A2) προς την αντίθετη κατεύθυνση, με τρόπο ώστε τα ποδαράκια να μην ακουμπάνε στο έδαφος.

#### ΧΡΗΣΗ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά τη πρώτη χρήση οι ζώνες ασφαλείας θα είναι ήδη συνδεδεμένες (Εικ. 9).

- Για να τις αποσυνδέσετε, πιάστε τα άκρα των προεχόντων της αγκράφας και βγάλτε τις δύο αγκράφες (Εικ. 10). Το ρηλάξ τώρα είναι έτοιμο για να δεχτεί το παιδί.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το χρησιμοποιείτε, να δένετε πάντα τις ζώνες περνώντας τις μέσα από το διαχωριστικό ποδιών και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τεντωμένο και στερεωμένο σωστά.

Μποείτε να ρυθμίσετε το τέντωμα των ζωνών σύροντας την ταινία προς την πίσω πλευρά της πλάτης.

- Κρατήστε σταθερό ένα άκρο της αγκράφας και ταυτόχρονα τραβήξτε τη ταινία και κάντε την να ολισθήσει στο εσωτερικό του ειδικού δακτυλίου (O), για να τροποποιήσετε το τέντωμα των ζωνών.

#### ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΡΗΛΑΞ

- Για να μεταφέρετε το ρηλάξ μπορείτε να το κλείσετε.

- Κατά το κλείσιμο, δώστε μεγάλη προσοχή στα κινητά μέρη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι ενέργειες κλεισίματος δεν πρέπει ποτέ να εκτελούνται με το παιδί τοποθετημένο στο εσωτερικό του ρηλάξ. Βγάξτε το παιδί από το ρηλάξ πριν κλείσετε το πλαίσιο!

Για να κλείσετε το ρηλάξ πρέπει:

- Να ανακλίνετε εντελώς την πλάτη (A4) ενεργώντας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην παράγραφο "ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΠΛΑΤΗΣ" (Εικ. 4).
- Πατήστε τα 2 πλήκτρα κλεισίματος (A5) και σπρώξτε τις αρθρώσεις (A6) προς το κέντρο του πλαισίου (Εικ. 11).
- Για να κλείσετε ακόμη περισσότερο το πλαίσιο, πιάστε τους σωλήνες του καθίσματος (A3) και φέрте τα κοντά μέχρι να κλείσουν εντελώς (Εικ. 12).

Για να ανοίξετε ξανά το ρηλάξ αρκεί να ακολουθήσετε τις ενέργειες που υποδεικνύονται στην παράγραφο "ΑΝΟΙΓΜΑ ΡΗΛΑΞ".

#### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Μπορείτε να αφαιρέσετε το υλικό γέμισης (B) του ρηλάξ για να το πλύνετε.

- Βγάλτε τις ζώνες ασφαλείας (B2) από τις σχισμές που υπάρχουν στο υλικό γέμισης (Εικ. 13).
- Κλείστε λίγο το πλαίσιο (A) για να διευκολύνετε την αφαίρεση της επένδυσης του ρηλάξ.
- Αναποδογυρίστε το ρηλάξ (B3), ξεκουμπώστε τα 4 κουμπιά στην κάτω πλευρά του καθίσματος και τα 4 κουμπιά στην άνω πλευρά της πλάτης (Εικ. 14-14A).
- Βγάλτε το υλικό γέμισης σύροντας τα σκληρά προφίλ (B4) προς τα επάνω μέσα από τη ράγα (A8) μέχρι να την βγάλετε εντελώς από το πλαίσιο, φροντίζοντας να μην την καταστρέψετε (Εικ. 15-16-17-18).
- Για να τοποθετήσετε την επένδυση στο ρηλάξ, ακολουθήστε τη διαδικασία αντίστροφα, φροντίζοντας, ως πρώτη ενέργεια, να τοποθετήσετε τα σκληρά προφίλ (B4) στις ειδικές σχισμές που υπάρχουν στην κορυφή από τις ράγες (A8) (Εικ. 19-20-21).
- Κουμπώστε όλα τα κουμπιά με σούστα που προηγούμενως είχατε αποσυνδέσει και τοποθετήστε ξανά τις ζώνες ασφαλείας που είχατε αφαιρέσει, περνώντας τις στις ειδικές σχισμές (Εικ. 22-22A).

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

## **WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

**OSTRZEŻENIE:** PRZED UŻYCIEM WYROBU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

### **OSTRZEŻENIA**

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego leżaczka, gdy twoje dziecko może samodzielnie siedzieć.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten leżaczek nie jest przeznaczony na miejsce dłuższego snu dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawianie leżaczka na podwyższeniu, np. na stole, jest niebezpieczne.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zabezpieczeń.
- Wiek dopuszczalnego stosowania: od urodzenia do 9 kg (6 miesięcy).
- Ten leżaczek nie zastępuje łóżeczka dzieciennego lub łóżka. Jeżeli Twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dzieciennym lub łóżku.
- Nie używaj leżaczka, jeżeli jakakolwiek jego część jest uszkodzona lub gdy jej brakuje.
- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż te, które mają aprobatę producenta.
- Montaż wyrobu oraz wszystkich jego elementów składowych musi

być wykonany wyłącznie przez osobę dorosłą.

- Leżaczek jest przeznaczony do użytku w danym momencie tylko dla jednego dziecka.
- Nie należy ustawiać leżaczka na płaszczyznach, które nie są idealnie poziome.
- Nie zezwalać aby dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu wyrobu.
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarem, nie pozostawiać leżaczka w pobliżu urządzeń elektrycznych, kuchenek gazowych lub innych źródeł ciepła.
- Upewnij się, że tapicerka jest poprawnie zamocowana na ramie leżaczka.
- Nigdy nie używać leżaczka do przewożenia dziecka w pojazdach mechanicznych.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że w czasie przenoszenia leżaczka nie ma w nim dziecka.
- Należy zawsze upewnić się, czy wszystkie elementy składowe leżaczka zostały poprawnie zainstalowane i zamontowane.
- Należy okresowo sprawdzać całość produktu: obecność ewentualnych części zużytych, poluzowanych śrub, zużytych lub rozprutych materiałów i natychmiast wymienić uszkodzone części.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian, gdzie sznurki, zasłony lub temu podobne elementy mogłyby być użyte przez dziecko do wspinania się lub spowodować jego zadławienie czy uduszenie.
- Nie ustawiać nigdy leżaczka w pobliżu okien lub ścian: odpychając się nogami, dziecko mogłoby stracić równowagę i wypaść.



• Jeżeli leżaczek nie jest używany, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## RADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

### SKŁAD TKANINY

#### POKRYCIE

Obicie: 100% poliester. Wyściółka: 100% poliester.

- Produkt wymaga okresowej konserwacji.
- Czyszczenie i konserwację mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Okresowo sprawdzać leżaczek pod kątem ewentualnych pęknięć, uszkodzeń lub brakujących części: Nie używać leżaczka, jeżeli którykolwiek jego element został uszkodzony, urwany lub zagubiony.
- Podczas prania stosować się do instrukcji podanych na wszywcze produktu.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

- Po każdym praniu należy sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów.
- Wystawianie produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienie tkaniny.

Aby zabezpieczyć produkt przed tarciem, co mogłoby wpłynąć na jego prawidłowe działanie, upewnić się, że wszystkie elementy przesuwne są czyste i niezakurzone.

**TORBA TRANSPORTOWA:** 100% polipropylen

## Elementy składowe

Stelaż:

A1 – Podstawa

A2 – Nóżki

A3 – Rurki siedziska

A4 – Oparcie

A5 – Przyciski rozkładania/składania

A6 – Przeguby rozkładania/składania

A7 – Dźwignie regulacji nachylenia oparcia

A8 – Prowadnica tkaniny

Wyściółka:

B1 – Siedzisko

B2 – Pasy bezpieczeństwa

B3 – Zatraski

B4 – Szytywne profile do zakładania tkaniny

C – Torba transportowa

## ROZKŁADANIE LEŻACZKA

Zakupiony leżaczek jest już zmontowany. Aby rozpocząć jego użytkowanie należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć leżaczek z torby transportowej C (Rys.1); podczas rozkładania uważać na ruchome części.
- Chwycić rurki siedziska (A3) i pociągnąć na zewnątrz (Rys. 2).
- Pociągnąć przeguby (A6) aż będzie słyszalne kliknięcie. Sprawdzić, czy zaskoczyły na swoje miejsce (Rys. 3). Leżaczek jest rozłożony.

Teraz można wybrać preferowany sposób użycia.

- Aby wyregulować nachylenie oparcia, chwycić jednocześnie obie dźwignie regulacyjne (A7) i pociągnąć je do góry (Rys. 4); oparcie można ustawić na trzech wysokościach (Rys. 5-6-7). Na koniec puścić obie dźwignie (A7). Czynność można wykonać także, gdy dziecko znajduje się na leżaczku. W takim przypadku regulacja jest trochę trudniejsza.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas regulacji nachylenia oparcia (A4) zawsze przytrzymywać je ręką.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze sprawdzać przed użytkowaniem, czy oparcie jest prawidłowo zablokowane.

## POZYCJA NIERUCHOMA LUB KOŁYŚZĄCA

Leżaczka można używać w pozycji stabilnej nieruchomej lub jako bujaczka:

- Pozycja stabilna: obrócić obie nóżki (A2) do tyłu leżaczka, tak aby dolna część każdej nóżki stała na ziemi (Rys. 8).
- Bujaczek: obrócić obie nóżki (A2) w przeciwnym kierunku, tak aby nie dotykały ziemi.

## UŻYWANIE PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

- Przy pierwszym użyciu pasy zabezpieczające są już zapięte (Rys. 9).
- Aby je rozpiąć, nacisnąć na końce widełek sprzączki i wyjąć obie sprzączki (Rys. 10). Leżaczek jest gotowy, aby posadzić na nim dziecko.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas używania leżaczka zawsze zapinać pasy. Przeciągając je przez pas kroczny i sprawdzić, czy są dobrze napięte i zapięte.

Napięcie pasów można regulować przesuwając taśmę z tyłu oparcia.

- Aby zmienić napięcie pasów, przytrzymać końcówkę sprzączki i jednocześnie pociągnąć taśmę, tak aby przesunęła się przez odpowiedni pierścień.

## SKŁADANIE LEŻACZKA

- Na czas transportu leżaczek można złożyć.
- Podczas składania uważać na ruchome części.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie wolno składać leżaczka, gdy znajduje się na nim dziecko. Wyjąć dziecko z leżaczka przed złożeniem stelaża!

Aby złożyć leżaczek:

- Całkowicie złożyć oparcie (A4) w sposób opisany w punkcie "REGULACJA OPARCIA" (Rys. 4).
- Nacisnąć 2 przyciski do składania (A5) i wepchnąć przeguby (A6) do środka stelaża (Rys. 11).
- Aby dodatkowo zmniejszyć rozmiar złożonego leżaczka, chwycić rurki siedziska (A3) i ścisnąć, tak aby całkowicie złożyć leżaczek (Rys. 12).

Aby ponownie rozłożyć leżaczek, wystarczy wykonać czynności opisane w punkcie "ROZKŁADANIE LEŻACZKA".

## ZDEJMOWANIE OBICIA

Pokrowiec (B) leżaczka można zdjąć i wyprać.

- Wysunąć pasy bezpieczeństwa (B2) z otworów w pokrowcu (Rys. 13).
- Złożyć częściowo stelaż (A), aby łatwiej było zdjąć pokrowiec z leżaczka.
- Odwrócić leżaczek (B3) do góry nogami, rozpiąć 4 zatraski na dole siedziska i 4 zatraski na górze oparcia (Rys. 14-14A).
- Przesunąć szytywne profile (B4) do siebie po prowadnicy (A8) i całkowicie zdjąć pokrowiec ze stelaża. Uważać, aby go nie uszkodzić (Rys. 15-16-17-18).
- Aby złożyć pokrowiec na leżaczek, wykonać te czynności w odwrotnej kolejności. Pamiętać, że najpierw trzeba włożyć szytywne profile (B4) w otwory na końcu prowadnicy (A8) (Rys. 19-20-21).
- Zapiąć wszystkie rozpięte wcześniej zatraski i założyć zdjęte pasy bezpieczeństwa przekładając je przez właściwe otwory (Rys. 22-22A).

## GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

**ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ.**

**DİKKAT:** ÜRÜN KULLANILIRKEN TAŞIMA ÇANTASINI ÇIKARINIZ VE ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ BİR YERDE MUHAFAZA EDİNİZ.

**UYARILAR**

- **UYARI:** Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.
- **UYARI:** Bebek desteksiz oturabilir, kendi etrafında dönebilir veya elleri, dizleri ve ayakları üzerine kalkabilir ise ana kucağını kullanmayınız.
- **UYARI:** Ana kucağı, uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.
- **UYARI:** Ana kucağını masa vb. gibi yüksek yüzeyler üzerinde kullanmak tehlikelidir.
- **UYARI:** Daima bağlama sistemlerini kullanınız.
- İzin verilen yaş aralığı: sıfır ila 9 kilo ağırlık aralığı (6 ay).
- Ana kucağı, yatağın veya beşiğin yerine geçmez. Çocuğunuzun uyması gerektiğinde, onu uygun bir yatağa veya beşiğe yatırmanız tavsiye edilir.
- Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda ana kucağı kullanmayınız.
- Üretici tarafından verilmeyen ve onaylanmayan aksesuar, yedek parça ve başka parçalar takmayınız.
- Ürün ve tüm bileşenleri, daima bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Ana kucağını bir defada birden fazla çocuk için kullanmayınız.

- Düzenegi kusursuz bir şekilde yatay olmayan yüzeyler üzerinde kesinlikle bırakmayınız.
- Ana kucağının yakınlarında oynayan çocukları daima denetleyiniz.
- Yangın tehlikelerini önlemek için, ana kucağını ısı kaynaklarının, elektrikli cihazların, gaz cihazlarının vb.'nin yakınında bırakmayınız.
- Döşeme astarının ana kucağı yapısına düzgün biçimde sabitlendiğinden emin olunuz.
- Kesinlikle çocuğunuzun bir motorlu araçta taşımak için kullanmayınız.
- **UYARI:** Ürünü taşımadan önce, çocuğu ana kucağından çıkarınız.
- Tüm parçaların kaidelere doğru olarak kancalanmış olduğundan emin olunuz.
- Tüm aşınmış parçaları, gevşemiş vidaları, aşınmış veya dikişi sökülmiş kumaşları düzenli olarak kontrol ediniz ve tüm hasarlı parçaları derhal değiştiriniz.
- Ana kucağını pencerelerin veya duvarların yakınında çocukla birlikte bırakmayınız; çocuk ipleri, perdeleleri veya diğer elemanları kullanarak buralara tırmanabilir veya nefessiz kalma veya kendisini boğma tehlikesiyle karşı karşıya kalabilir.
- Çocuğun dengesini kaybedip düşmesini önlemek için, ana kucağını pencerelerin veya duvarların yakınına koymayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.

**KORUMA VE BAKIM****KUMAŞ BİLEŞİMİ  
ÖRTÜ**

Dış kaplama: %100 polyester. Dolgu malzemesi: %100 polyester.



- Bu ürünün temizliği ve bakımı kullanıcı tarafından düzenli aralıklarla yapılmalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Ana kucağında kırık, yırtık veya eksik parça olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin: Bu durumda ürünü kullanmayın.
- Yıkama sırasında ürün etiketi üzerindeki talimatlara uyunuz.



Soğuk suda elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizlemeye vermeyiniz

- Her yıkamada kumaşın ve dikişlerin sağlam olduğunu kontrol ediniz.
- Uzun süreler boyunca doğrudan güneş ışığına maruz kalma, kumaşların solmasına neden olabilir.

Sürtünme nedeniyle ürünün doğru işleyişinin bozulmasını önlemek için, tüm hareketli parçalardan tozun ve kirin temizlendiğinden emin olunuz.

**TAŞIMA ÇANTASI:** %100 polipropilen

#### Bileşenler

Yapı:

- A1 – Taban
- A2 – Ayaklar
- A3 – Boru biçimli koltuk elemanları
- A4 – Sırt desteği
- A5 – Açma/kapama düğmeleri
- A6 – Açma/kapama mafsalları
- A7 – Arkaya yatırma kolları
- A8 – Kumaş için bağlantı elemanları

Dolgu malzemesi:

- B1 – Koltuk
- B2 – Emniyet kemeri
- B3 – Çıtçıklar
- B4 – Kumaşın takılması için rijit profil

C – Taşıma çantası

#### ANA KUCAĞININ AÇILMASI

Ana kucağı önceden monte edilmiş halde gelir. Ürünü kullanmak için aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir:

- Ana kucağını taşıma çantasından (C) çıkarın (Şekil 1); açarken hareketli parçalara dikkat edin.
- Koltuğun boru biçimli elemanlarını (A3) tutun ve dışarı doğru çekin (Şekil 2).
- Mafsalları (A6) tık sesini duyuncaya dek çekerek ürünü tamamen açın, mafsalların yerine sıkıca oturduğunu kontrol edin (Şekil 3).
- Bu noktada, istediğiniz ayarı seçebilirsiniz.
- Sırt desteğinin açısını ayarlamak için, iki adet geriye yatırma kolunu (A7) aynı anda tutup yukarı doğru çekin (Şekil 4); üç olası konumdan birini seçebilirsiniz (Şekil 5-6-7). İşlemi tamamlamak için iki kolu serbest bırakın (A7). Bu işlem, çocuk ana kucağında oturur haldeyken de yapılabilir. Bu durumda işlemi yapmak daha zor olabilir.

**DİKKAT:** Geri yatırma açısını ayarlarken her zaman sırt desteğine (A4) parmaklarınızla yön verin.

**UYARI:** Kullanmadan önce sırt desteğinin doğru şekilde kilitlenmiş olduğunu her zaman kontrol edin.

#### SABİT VEYA SALLANAN MOD

Ana kucağı, sabit veya sallanan modda kullanılabilir:

- Sabit mod: iki ayağı (A2) her bir ayağın altı yere temas edinceye kadar ana kucağının arkasına doğru çevirin (Şekil 8).
- Sallanan mod: ayakları (A2) yere temas etmeyecek şekilde zıt yöne çevirin.

#### EMNİYET KEMERİNİN KULLANIMI

- Emniyet kemeri önceden takılmıştır ve ana kucağını ilk kullanacağınız zaman kullanıma hazır haldedir (Şekil 9).
- Çözme için, tokaların dişli uçlarına bastırın ve iki tokayı çıkarın (Şekil 10). Ana kucağı çocuk için hazırdır.

**DİKKAT:** Kullanırken kemeri her zaman bacak arası bandından geçirerek sabitleyin ve yeterince gergin ve doğru konumda olduğunu kontrol edin.

Kemeri ayarlayarak ve bandı sırt desteğinin arkasından geçirerek kemerin gerginliğini değiştirmek mümkündür.

- Tokanın bir ucunu sabit tutun ve aynı anda kemeri çekip ilgili halkanın içinden kaydırarak emniyet kemerinin gerginliğini ayarlayın.

#### ANA KUCAĞININ KAPATILMASI

- Ana kucağı, taşıma amacıyla kapatılabilir.
- Kapatırken hareketli parçalara dikkat edin.

**DİKKAT:** Ana kucağı, çocuk içinde otururken kesinlikle kapatılamazdır. Çerçeveyi kapatmadan önce çocuğu ana kucağından çıkarın!

Ana kucağını kapatmak için:

- Sırt desteğini (A4) "SIRT DESTEĞİNİN AYARLANMASI" (Şekil 4) bölümündeki talimatlara göre tamamen geriye yatırın.
- 2 adet kapatma düğmesine (A5) basın ve mafsalları (A6) yapının ortasına doğru çekin (Şekil 11).
- Yapıyı daha kompakt bir hale getirmek için, ana kucağı tamamen kapanıncaya kadar koltuğun boru biçimli elemanlarını (A3) birbirine doğru itin (Şekil 12).

Ana kucağını tekrar açmak için, "ANA KUCAĞININ AÇILMASI" bölümünde belirtilen işlemleri takip edin.

#### KUMAŞ KILIFIN ÇIKARILMASI

Ana kucağının yastıklarını (B) çıkararak yıkamak olanaklıdır.

- Emniyet kemerini (B2) yastık üzerindeki halkalardan çıkarın (Şekil 13).
- Ana kucağının kılıfını kolay çıkarabilmek için yapıyı (A) kısmen kapatın.
- Ana kucağını ters çevirin (B3), koltuğun altındaki 4 adet düğmeyi ve sırt desteğinin üst kısmındaki 4 adet düğmeyi çözün (Şekil 14-14A).
- Rijit profilleri (B4) ray (A8) boyunca yukarı doğru kaydırarak yastıkları çıkarın ve yapıdan tamamen kurtarın (Şekil 15-16-17-18).
- Kılıfı ana kucağına tekrar takmak için, aynı işlemi ters sırayla gerçekleştirin; önceki işlemde olduğu gibi, rijit profillerin (B4) rayların (A8) üstündeki özel yuvalara girdiğinden emin olun (Şekil 19-20-21).
- Önceki işlemde açılmış olan tüm çıtçıkları kapatın ve önceki işlemde çözülmüş olan emniyet kemerini, halkalardan geçirerek yeniden konumlandırın (Şekil 22-22A).

#### GARANTİ

Ürün, kullanımı talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız

## **ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ.**

**ВНИМАНИЕ:** ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ, УБЕРИТЕ СУМКУ И ДЕРЖИТЕ ЕЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Не усаживайте в шезлонг-качалку детей, которые в состоянии сидеть самостоятельно, поскольку они могут перевернуться или приподняться, уперевшись ручками, коленями и ножками.
- **ВНИМАНИЕ:** Данный шезлонг-качалка не предназначен для продолжительного сна ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно устанавливать шезлонг-качалку на приподнятые поверхности, такие как столы, стулья и пр.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте систему фиксации ребёнка в кресле.
- Изделие предусмотрено для детей с рождения до 6 месяцев, весом не более 9 кг.
- Шезлонг-качалка не заменяет ни кровати, ни колыбели. Для сна уложите ребёнка в кровать или колыбель.
- Не используйте шезлонг-качалку с полыми или недостающими частями.
- Не используйте аксессуары или запасные части, если они не одобрены производителем.

- Сборка изделия и всех его компонентов должна выполняться только взрослыми.
- Не усаживайте в шезлонг-качалку не-скольких малышей.
- Ни в коем случае не складывайте шезлонг-качалку, если в нем находится ребенок.
- Не позволяйте другим детям играть рядом с шезлонгом-качалкой.
- Чтобы избежать опасности пожара, не оставляйте шезлонг вблизи источников тепла, электрических или газовых приборов и т.д.
- Убедитесь в том, что чехол всегда надлежащим образом закреплен к каркасу шезлонга-качалки.
- Запрещается использовать шезлонг-качалку для перевозки ребёнка в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Следует транспортировать шезлонг-качалку без ребенка.
- Обязательно проверяйте надежное и правильное крепление всех компонентов.
- Периодически проверяйте составляющие шезлонга-качалки на предмет износа: винты должны быть хорошо затянуты, ткани не должны быть изношенными или выцветшими — и немедленно заменяйте поврежденные компоненты.
- Не устанавливайте шезлонг-качалку с ребенком вблизи стен или окон, портьеры, шнуры и подобные элементы которых могут использоваться ребенком для вскарабкивания, или могут послужить источником удушения.
- Не устанавливайте шезлонг-качалку с ребенком вблизи окон или стен, чтобы ребенок не потерял равновесие и не упал, от-

талкиваясь от них.

- Когда шезлонг-качалка не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.

## СОВЕТЫ ПО УХОДУ СОСТАВ ТКАНЕЙ

### ЧЕХОЛ

Наружная часть: 100% полиэстер. Набивка: 100% полиэстер.

- Данное изделие требует периодического ухода.
- Очистка и уход выполняются только взрослыми.
- Регулярно проверяйте шезлонг-качалку на предмет поломок, разрывов, повреждений или недостающих частей: в таких случаях не используйте его.
- На этикетке изделия предоставлены указания по стирке.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не сушить в центрифуге



Не гладить



Не подвергать химической чистке

- После каждой стирки проверяйте ткани и швы на прочность.
  - Длительное пребывание на солнце может привести к выцветанию тканей изделия.
- В целях предупреждения трения, которое может сказаться на соответствующем функционировании изделия, следует убедиться, что на нем нет грязи и пыли.

**СУМКА:** 100% полипропилен

### Компоненты

Структура:

A1 – Основание

A2 – Ножки

A3 – Трубчатые элементы сиденья

A4 – Спинка

A5 – Кнопки раскладывания/складывания

A6 – Шарниры раскладывания/складывания

A7 – Рычаги для наклона

A8 – Направляющая для тканевой обивки

Набивка:

B1 – Сиденье

B2 – Ремни безопасности

B3 – Кнопки

B4 – Жесткие профили для вставки ткани

C – Сумка

### СБОРКА

Шезлонг-качалка поступает к покупателю в уже собранном виде. Чтобы подготовить его к использованию, выполните следующие действия:

- Выньте шезлонг-качалку из сумки C (Рис.1); при раскладывании уделяйте внимание подвижным частям.
- Захватите трубчатые элементы сиденья (A3) и потяните их наружу (Рис. 2).
- Закройте, натягивая шарниры (A6) до щелчка, проверяя, что они установлены соответствующим образом (Рис. 3).

Теперь можно выбрать предпочитаемый способ использования.

- Для регулировки наклона спинки одновременно захватите за два рычага для наклона (A7) и натяните их вверх (Рис. 4); можно выбрать одно из трех предусмотренных положений (Рис. 5-6-7). Для завершения операции отпустите два рычага (A7). Эту операцию можно выполнять, даже если ребенок находится в шезлонгкечалке. В этом случае она будет слегка затруднена.

**ВНИМАНИЕ:** Во время регулировки наклона спинки (A4) придерживайте ее руками.

**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием обязательно проверьте, что спинка надежно зафиксирована.

## ШЕЗЛОНГ ИЛИ КРЕСЛО-КАЧАЛКА

Изделие можно использовать в качестве шезлонга или в качестве кресла-качалки:

- Шезлонг: поверните две ножки (A2) в заднюю сторону шезлонга, пока нижняя часть каждой ножки не будет касаться поверхности (Рис. 8).
- Кресло-качалка: поверните ножки (A2) в обратном направлении, таким образом, чтобы ножки не касались поверхности.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

При первом использовании ремни безопасности будут уже пристегнуты (Рис. 9).

- Чтобы растянуть их, нажмите на края зубцов пряжки и выньте обе пряжки (Рис. 10). Теперь можно усаживать ребенка в шезлонг-качалку.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании, всегда застегивайте ремни, проводя их через разделительный ремень между ног, и проверьте соответствующее натяжение и крепление.

Можно отрегулировать натяжение ремней, пропустив ленту с задней стороны спинки.

- Удерживая края пряжки и одновременно натягивая ленту, потяните ее через специальное кольцо, чтобы отрегулировать натяжение ремней.

## СКЛАДЫВАНИЕ

- Шезлонг можно сложить на время перевозки.

- При складывании уделяйте внимание подвижным частям.

**ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не оставляйте шезлонг-качалку на неровных поверхностях. Перед складыванием шезлонга, выньте из него ребенка!

Для складывания шезлонга-качалки необходимо:

- Полностью наклонить спинку (A4) в соответствии с указаниями параграфа "РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ" (Рис. 4).
- Нажать 2 кнопки складывания (A5) и протолкнуть шарниры (A6) в центр структуры (Рис. 11).
- Для дальнейшего складывания структуры, следует захватить трубчатые элементы сиденья (A3), приближая их до полного закрытия (Рис. 12).

Для сборки шезлонга следует выполнять операции, приведенные в параграфе "СБОРКА".

## СНЯТЬ/НАДЕТЬ ЧЕХОЛ

Можно снять набивку (B) шезлонга-качалки для стирки.

- Выньте ремни безопасности (B2) из петель на набивке (Рис. 13).
- Частично закройте структуру (A) для содействия снятию чехла шезлонга.
- Переверните шезлонг-качалку (B3), растяните 4 кнопки в нижней части сиденья и 4 кнопки в верхней части спинки (Рис. 14-14А).
- Снимите набивку, пропуская жесткие профили (B4) вверх через направляющую (A8) до ее полного снятия со структуры, соблюдая осторожность, чтобы не повредить ее (Рис. 15-16-17-18).
- Чтобы надеть чехол на шезлонг-качалку, следует действовать, выполняя операции в обратном порядке, уделяя внимание, как и при первой операции, установке жестких профилей (B4) в специальные слоты сверху направляющих (A8) (Рис. 19-20-21).
- Застегните все ранее отстегнутые кнопки и расположите ранее снятые ремни безопасности, пропуская их через специальные петли (Рис. 22-22А).

## ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации. В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см. специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.



## ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

**УВАГА:** КОЛИ ВИРІБ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ, ЗНІМІТЬ ЧОХОЛ ТА ТРИМАЙТЕ ЙОГО ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Не використовуйте шезлонг, якщо дитина в змозі сидіти самостійно, вже навчилася перегортатися або підійматися, спираючись на руки, коліна і ноги.
- **УВАГА:** Цей шезлонг не призначений для тривалого сну дитини.
- **УВАГА:** Небезпечно встановлювати шезлонг на піднятій поверхні, такий як столи, тощо.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте системи утримання дитини.
- Допустимий вік дитини: від народження до досягнення ваги у 9 кг (приблизно 6 місяців).
- Крісельце не заміняє ні ліжка, ані колиски. Для сну покладіть дитину в ліжечко або в придатну колиску.
- Не використовуйте крісельце з поламаними або відсутніми частинами.
- Забороняється використання не схвалених виробником запасних частин або аксесуарів.
- Складання виробу і всіх його компонентів має здійснюватися виключно дорослою особою.
- Не усаджуйте в крісельце більше

однієї дитини одночасно.

- Ні в якому разі не залишайте крісельце на нерівних поверхнях.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися біля шезлонга без нагляду.
- Щоб не допустити ймовірності виникнення пожежі, не залишайте шезлонг поряд з джерелами тепла, електроприладами, газовою плитою, тощо.
- Перевіряйте, щоб чохол був завжди правильно закріплений на каркасі крісельця.
- Ні в якому разі не використовуйте для перевезення дитини в транспортному засобі, оснащеному двигуном.
- **УВАГА:** Під час транспортування шезлонга необхідно висадити дитину.
- Обов'язково завжди перевіряйте, щоб всі компоненти були правильно встановлені і закріплені.
- Регулярно перевіряйте, щоб у виробі не було зношених частин, послаблених гвинтів, потертих матеріалів і швів, що розійшлися. негайно замінійте ушкоджені частини.
- Не встановлюйте крісельце з дитиною біля вікон або стін, де тасьма, портьєри або інші речі можуть бути використані дитиною для вилізання вгору або можуть стати причиною удушення.
- Не встановлюйте крісельце біля вікон або стін, щоб дитина не змогла відштовхуватися від них із подальшим ризиком втрати рівноваги і падіння.
- Якщо вироб не використовується, тримайте його подалі від дитини.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

### СКЛАД ТКАНИН ПОКРИТТЯ

Зовнішня оббивка: 100% поліестер. Навивка: 100% поліестер.

- Цей виріб потребує регулярного догляду.
- Операції з очищення та догляду мають виконуватися дорослою особою.
- Регулярно перевіряйте крісельце на наявність можливих пошкоджень, поломок або відсутніх частин: в такому разі не використовуйте його.
- Під час прання дотримуйтеся вказівок на етикетці виробу.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

- Після кожного прання перевіряйте тканину і шви на міцність.
- Тривале знаходження виробу на сонці може спричинити знебарвлення тканин.

З метою уникнення потертостей, які можуть погіршити функціонування виробу, перевіряйте, щоб усі ковзні деталі були очищені від пилу та бруду.

### ЧОХОЛ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ: 100% поліпропілен

#### Компоненти

Каркас:

A1 – Основа

A2 – Ніжки

A3 – Трубки сидіння

A4 – Спинка

A5 – Кнопки для відкривання/закривання

A6 – Шарніри для відкривання/закривання

A7 – Важелі для зміни нахилу

A8 – Утримувач для тканини

Навивка:

B1 – Сидіння

B2 – Реміні безпеки

B3 – Кнопки

B4 – Жорсткі профілі для надягання тканини

C – Чохол для транспортування

### РОЗКЛАДАННЯ КРІСЕЛЬЦЯ

Крісельце поставляється вже в зібраному стані. Для того щоб можна було його використовувати, мають бути виконані наступні операції:

- Дістаньте крісельце з чохла для транспортування C (Мал.1); під час розкладання зверніть увагу на рухомі деталі.
- Візьміться за трубки сидіння (A3) та потягніть їх назовні (Мал. 2).
- Завершіть розкладання, потягнувши шарніри (A6), поки пролунає клацання, перевіряючи їх правильне з'єднання (Мал. 3). Тепер можна вибрати бажаний режим використання.
- Щоб відрегулювати нахил спинки, візьміться одночасно за два важелі зміни нахилу (A7) та потягніть їх вгору (Мал. 4); можна вибрати одне з трьох доступних положень (Мал. 5-6-7). Для завершення операції відпустіть два важелі (A7). Цю операцію також можна виконувати, коли дитина знаходиться у крісельці. У цьому разі виконати таку операцію буде трохи складніше.

**УВАГА:** Завжди притримуйте спинку (A4) пальцями під час регулювання кута нахилу.

**УВАГА:** Перед використанням завжди контролюйте, щоб спинка була правильно заблокована.

## ШЕЗЛОНГ АБО КРІСЛО-ГОЙДАЛКА

Можна використовувати крісильце як шезлонг або як крісло-гойдалку:

- Фіксоване положення: поверніть дві ніжки (A2) назад, поки нижня частина кожної ніжки буде торкатися землі (Мал. 8).
- Крісло-гойдалка: поверніть ніжки (A2) у протилежний бік, щоб вони не торкалися землі.

### ВИКОРИСТАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

- При першому використанні реміні безпеки будуть вже застібнуті (Мал. 9).
- Для того щоб їх розстібнути, натисніть з боків зубці пряжки та розстібніть дві пряжки (Мал. 10). Крісильце готово для розміщення в ньому дитини.

**УВАГА:** Під час використання завжди застібайте реміні, протягуючи їх через паховий ремінь, та перевіряючи правильність натягу та правильність фіксації.

Можна регулювати натяг ременів, підтягуючи їх та пропускаючи стрічку по задній частині спинки.

- Міцно тримайте кінець пряжки та одночасно потягніть стрічку та пропустіть її через відповідне кільце, щоб змінити натягування ременів.

### СКЛАДАННЯ КРІСЕЛЬЦЯ

- Для транспортування крісильце можна скласти.

- Під час розкладання зверніть увагу на рухомі деталі.

**УВАГА:** Ніколи не можна складати крісильце, якщо в ньому знаходиться дитина. Перш ніж складати каркас, дістаньте дитину з крісильця!

Щоб скласти крісильце, необхідно зробити наступне:

- Повністю відкиньте спинку (A4), як зазначено у розділі «РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ» (Мал. 4).
- Натисніть 2 кнопки для складання (A5) та штовхніть шарніри (A6) в центр каркаса (Мал. 11).
- Для остаточного компактного складання каркаса візьміться за трубки сидіння (A3), зсуваючи їх до повного складання (Мал. 12).

Для того щоб знову розкласти крісильце, достатньо виконати операції, зазначені у розділі «РОЗКЛАДАННЯ КРІСЕЛЬЦЯ».

### ЯК ЗНЯТИ ЧОХОЛ

Можна зняти чохол (B) крісильця для прання.

- Витягніть реміні безпеки (B2) з отворів у чохолі (Мал. 13).

- Частково складіть каркас (A), щоб полегшити зняття чохла з крісильця.

- Переверніть крісильце (B3), відстібніть 4 кнопки знизу сидіння та 4 кнопки зверху сидіння (Мал. 14-14A).

- Зніміть чохол, пропускаючи жорсткі профілі (B4) вгору кризь напрямні (A8) до повного знімання чохла з каркаса, обережно, щоб не пошкодити його (Мал. 15-16-17-18).

- Щоб знову надягти чохол на крісильце, обережно виконайте процес у зворотній послідовності, та спочатку вставте жорсткі профілі (B4) у відповідні гнізда у верхній частині напрямних (A8) (Мал. 19-20-21).

- Застібніть всі раніше розстібнуті кнопки та встановіть раніше зняті реміні безпеки, пропускаючи їх у відповідні отвори (Мал. 22-22A).

### ГАРАНТІЯ

Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатися з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

**IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.**

**ATENÇÃO:** QUANDO O PRODUTO ESTIVER A SER UTILIZADO, RETIRE A BOLSA DE TRANSPORTE E MANTENHA-A LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

**ADVERTÊNCIAS**

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o bebê sem vigilância de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Não utilize a espreguiçadeira com bebês que já conseguem sentar-se sozinhos, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos, nos joelhos ou pés.
- **ATENÇÃO:** A espreguiçadeira não foi especificamente desenvolvida para adormecer uma criança.
- **ATENÇÃO:** É perigoso utilizar a espreguiçadeira sobre superfícies elevadas como, por exemplo, mesas, etc.
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o sistema de retenção.
- Idade de utilização: desde o nascimento até aos 9 kg (6 meses).
- A espreguiçadeira não substitui uma cama ou um berço. Se o bebê precisar de dormir, deverá deitá-lo em uma cama ou um berço adequado.
- Não utilize a espreguiçadeira se qualquer um dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- Não utilize acessórios ou peças de substituição não fornecidos pelo fabricante.
- A montagem do produto e de to-

dos os seus acessórios deve ser efetuada exclusivamente por um adulto.

- Não utilize a espreguiçadeira com mais de uma criança de cada vez.
- Nunca deixe a espreguiçadeira sobre planos que não sejam perfeitamente horizontais.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades da espreguiçadeira.
- Para evitar o perigo de incêndio, nunca deixe a espreguiçadeira perto de fontes de calor, de aparelhos elétricos, a gás, etc.
- Assegure-se de que o forro está corretamente fixado à estrutura da espreguiçadeira.
- Não utilize a espreguiçadeira para transportar a criança em um veículo motorizado.
- **ATENÇÃO:** Retire a criança antes de transportar a espreguiçadeira.
- Assegure-se de que todos os componentes estão corretamente fixados e montados.
- Verifique periodicamente se existem peças gastas, parafusos mal apertados, materiais gastos ou descosturados e substitua imediatamente as eventuais peças danificadas.
- Não coloque a espreguiçadeira com a criança junto de janelas ou paredes, onde a criança possa usar cordões, cortinas ou outros objetos para se pendurar ou com os quais possa sufocar ou estrangular-se.
- Não coloque a espreguiçadeira junto a janelas ou paredes, para evitar que a criança se desequilibre e caia.
- Quando não estiver sendo utilizado, mantenha o produto fora do alcance da criança.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

### COMPOSIÇÃO TÊXTIL

#### FORRO

Exterior: 100% poliéster. Enchimento: 100% poliéster.

Este produto necessita de manutenção periódica.

- As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas exclusivamente por um adulto.
- Inspeção periodicamente a espreguiçadeira para verificar a existência de eventuais componentes partidos, danificados ou em falta. Se detectar algo nessas condições, não utilize a espreguiçadeira.
- Para a lavagem, siga as indicações da etiqueta têxtil.



Lave à mão em água fria



Não utilize alvejante



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não limpe a seco

- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos.

Para evitar fricções que possam comprometer o funcionamento do produto, certifique-se de que todas as peças corredeiras estão livres de poeiras e sujidade.

**BOLSA DE TRANSPORTE:** 100% polipropileno

#### Componentes

Estrutura:

A1 – Base

A2 – Pés

A3 – Tubos do assento

A4 – Encosto

A5 – Botões de abertura/fechamento

A6 – Articulações de abertura/fechamento

A7 – Botões de inclinação

A8 – Fixador de tecido

Forro:

B1 – Assento

B2 – Cinto de segurança

B3 – Botões de pressão

B4 – Perfis rígidos para introdução do tecido

C – Bolsa de transporte

#### ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA

A espreguiçadeira é entregue já montada. Para poder utilizá-la, efetue as seguintes operações:

- Retire a espreguiçadeira da bolsa de transporte C (Fig. 1); durante a abertura, preste atenção às partes móveis.
- Segure os tubos do assento (A3) e puxe-os para o exterior (Fig. 2).
- Conclua a abertura, puxando as articulações (A6) até ouvir um clique, certificando-se de que ficam bem fixas (Fig. 3).

Nesta altura, escolha o modo de utilização pretendido.

- Para regular a inclinação do encosto, aja simultaneamente sobre os dois botões de inclinação (A7), puxando-os para cima (Fig. 4); poderá escolher uma das três posições disponíveis (Fig. 5-6-7). Para concluir a operação, solte os dois botões (A7). Esta operação pode ser efetuada com a criança na espreguiçadeira. Neste caso, tornar-se-á ligeiramente mais difícil.

**ATENÇÃO:** Segure sempre o encosto (A4) com uma mão enquanto regula a inclinação.

**ATENÇÃO:** Antes de utilizar, verifique sempre se o encosto se encontra devidamente bloqueado.

#### POSIÇÃO FIXA OU DE BALANÇO

A espreguiçadeira pode ser utilizada na posição fixa ou de balanço:

- Posição fixa: rode os dois pés (A2) para trás da espreguiçadeira até que a parte inferior de cada pé toque no chão (Fig. 8).

- Posição de balanço: rode os pés (A2) na direção oposta, de modo a que não toquem no chão.

#### UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

- Na primeira utilização, o cinto de segurança já se encontra apertado (Fig. 9).
- Para desapertá-lo, pressione os ganchos que se encontram nas extremidades e retire-os (Fig. 10). A espreguiçadeira está pronta para receber a criança.

**ATENÇÃO:** Quando estiver a ser utilizada, aperte sempre o cinto de segurança, fazendo-o passar através da correia entrepernas e verifique se está esticado e fixado corretamente.

A tensão do cinto pode ser regulada fazendo deslizar a correia na parte posterior do encosto.

- Segure uma das extremidades da fivela e, ao mesmo tempo, puxe a correia e faça-a deslizar através da argola respetiva, para alterar a tensão do cinto.

#### FECHAMENTO DA ESPREGUIÇADEIRA

- A espreguiçadeira pode ser fechada para transporte.
- Durante o fechamento, preste atenção às partes móveis.

**ATENÇÃO:** As operações de fechamento nunca devem ser efetuadas com a criança na espreguiçadeira. Retire a criança da espreguiçadeira antes de fechar a estrutura!

Para fechar a espreguiçadeira:

- Incline completamente o encosto (A4) agindo conforme indicado no parágrafo “REGULAÇÃO DO ENCOSTO” (Fig. 4).
- Pressione os 2 botões de fechamento (A5) e empurre as articulações (A6) para o centro da estrutura (Fig. 11).
- Para compactar mais a estrutura, segure os tubos do assento (A3) e aproxime-os um do outro até ao seu fechamento total (Fig. 12).

Para voltar a abrir a espreguiçadeira, basta seguir as indicações do parágrafo “ABERTURA DA ESPREGUIÇADEIRA”.

#### REMOÇÃO DO FORRO

É possível remover o forro (B) da espreguiçadeira para lavar.

- Retire os cintos de segurança (B2) das argolas presentes no forro (Fig. 13).
- Feche parcialmente a estrutura (A) para facilitar a remoção do forro da espreguiçadeira.
- Volte a espreguiçadeira (B3), abra os 4 botões na parte inferior do assento e os 4 botões na parte superior do encosto (Fig. 14-14A).
- Retire o forro fazendo deslizar os perfis rígidos (B4) para cima através do fixador (A8) até retirá-lo completamente da estrutura e tendo o cuidado de não o danificar (Fig. 15-16-17-18).
- Para voltar a colocar o forro na espreguiçadeira, repita as operações em ordem inversa, tendo o cuidado de, em primeiro lugar, introduzir os perfis rígidos (B4) nas ranhuras dispostas no topo dos fixadores (A8) (Fig. 19-20-21).
- Feche todas as botões de pressão anteriormente abertas e volte a colocar o cinto de segurança, fazendo-o passar através das devidas argolas (Fig. 22-22A).

#### GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.



**مهم! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.**

**تحذير:** أثناء استخدام المنتج. اخلع حقيبة الحمل واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.

#### تحذيرات

- **تحذير:** لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- **تحذير:** لا تستخدم المقعد الهزاز بمجرد تمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة أو قدرته على قلب نفسه أو النهوض من خلال دفع يديه أو ركبتيه أو قدميه.
- **تحذير:** المقعد الهزاز هذا غير مصمم لفترات النوم الطويلة.
- **تحذير:** من الخطورة بمكان أن يتم استخدام المقعد الهزاز على سطح مرتفع. كطاولة مثلاً وغير ذلك.
- **تحذير:** يجب دائماً استعمال نظام تثبيت الطفل.
- **العمر المسموح للاستخدام:** حديثي الولادة حتى وزن 9 كجم (6 أشهر).
- لا يحل المقعد الهزاز محل السرير أو المهد. وإذا احتاج طفلك إلى النوم، فيجب أن يُوضع في سرير أو مهد مناسب.
- **جنب استخدام المقعد الهزاز في حالة كسر أو فقدان جزء من أجزائه.**
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أخرى بخلاف تلك المعتمدة من قبل الجهة الصانعة.
- يجب دائماً جميع المنتج وجميع أجزائه بمعرفة شخص بالغ.
- لا تستخدم المقعد الهزاز لأكثر من طفل في نفس الوقت.
- لا تترك المقعد أبداً على أسطح غير مستوية تماماً.
- احرص دائماً على مراقبة الأطفال الذين يلعبون بالقرب من المقعد الهزاز.
- لمنع أخطار نشوب حريق، لا تترك المقعد الهزاز بالقرب من مصادر حرارة أو أجهزة كهربائية أو أجهزة غازية وغير ذلك.

- تأكد أن الحشوية مثبتة بشكل سليم بهيكل المقعد الهزاز.
- يحظر استخدامه لحمل الطفل داخل سيارة.
- **تحذير:** قم بإنزال الطفل من المقعد قبل نقله!
- تأكد من ثبات جميع الأجزاء في أماكنها على نحو سليم.
- احرص بشكل دوري على فحص المقعد من حيث وجود أجزاء متآكلة أو براغي سائبة أو خامات مهترئة أو مفتوقة وقم باستبدال أية أجزاء متضررة على الفور.
- لا تضع المقعد الهزاز والطفل بداخله بالقرب من النوافذ أو الجدران المشتملة على أحبال أو ستائر أو أية أشياء أخرى يمكن أن يستخدمها الطفل للتسلق عليها أو قد يتعرض الطفل بسببها لخطر الاختناق.
- لا تضع المقعد الهزاز بالقرب من النوافذ أو الجدران لمنع تعرض الطفل لفقدان التوازن أو السقوط.
- في حالة عدم استخدام المنتج، احفظه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

#### العناية والصيانة

##### تركيب الأقمشة الكسوة

- الكسوة الخارجية: 100% بوليستر الحشوية: 100% بوليستر.
- يجب أن تتم أعمال تنظيف وصيانة هذا المنتج بشكل منتظم بمعرفة المستخدم.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعمليات التنظيف والصيانة.
- احرص بشكل دوري على فحص المقعد الهزاز من حيث وجود أجزاء مكسورة أو مهترئة أو مفقودة؛ وعند وجود أي منها، لا تستخدمه.
- الرجاء الاطلاع على ملصق العناية للتعرف على تعليمات تنظيف المنتج.

يتم الغسل يدوياً بماء بارد

لا تستعمل مبيض

لا تقم بالتجفيف باستخدام مجفف كهربائي

لا تقم بالكي

لا تقم بتنظيفه تنظيفاً جافاً

- خفف أن الأقمشة ومواضع الحياكة بحالة جيدة في كل مرة تقوم بغسل المقعد.
- تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل يمكن أن يؤدي إلى بهتان لون قماشه.

لمنع تسبب الاحتكاك في التأثير سلباً على وظيفة المنتج، تأكد من إزالة الأتربة والاتساخات من جميع الأجزاء المتحركة.



#### لغلق المقعد الهزاز:

- قم بإمالة مسند الظهر (A4) تمامًا وفقًا للتعليمات الواردة في الفقرة "ضبط مسند الظهر" (الشكل 4).
- اضغط على زري الغلق (A5) وادفع الوصلات (A6) في اتجاه وسط الهيكل (الشكل 11).
- لواصلتها ضم الهيكل. ادفع العناصر الأنبوبية للمقعد (A3) بإجاء بعضها البعض حتى يتم غلق المقعد الهزاز تمامًا (الشكل 12).
- لإعادة فتح المقعد الهزاز، اتبع التعليمات الموضحة في الفقرة "فتح المقعد الهزاز".

#### كيفية خلع الكسوة القماشية

- يتاح خلع حشوية (B) المقعد الهزاز لغرض غسلها.
- اخلع أحزمة الأمان (B2) من حلقات الحشوية (الشكل 13).
- أغلق الهيكل (A) بشكل جزئي. كي يتم تسهيل خلع كسوة المقعد الهزاز.
- اقلب المقعد الهزاز (B3)، وقم بفك الـ 4 أزرار بأسفل المقعد والـ 4 أزرار بأعلى مسند الظهر (الشكل 14A-14).
- اخلع الحشوية من خلال خريك الإطارات الصلبة (B4) لأعلى بطول القضيب (A8) حتى يتم خلعها تمامًا من الهيكل. مع مراعاة عدم تعريضها للضرر (الشكل 15-16-17-18).
- لإعادة تركيب الكسوة بالمقعد الهزاز، اتبع نفس الخطوات بترتيب عكسي. مع الحرص كما ورد بالعملية السابقة أن يتم إدخال الإطارات الصلبة (B4) في الفتحات الخاصة بأعلى القضبان (A8) (الشكل 19-20-21).
- اربط جميع أزرار التنبيت التي سبق فكها وأعد تركيب أحزمة الأمان التي سبق فكها. من خلال تمريرها عبر الحلقات (الشكل 22-22A).

#### الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. للتعرف على فترة سريان ضمان الجودة، برجاء الرجوع إلى المواد الخاصة بذلك في القوانين المحلية السارية في بلد الشراء، في حالة وجودها

#### حقبة الحمل: 100% بولي بروبيلين

##### • الأجزاء

##### الهيكل:

- A1 - القاعدة
- A2 - الأقدام
- A3 - عناصر أنبوبية للمقعد
- A4 - مسند الظهر
- A5 - أزرار الفتح/الغلق
- A6 - وصلات الفتح/الغلق
- A7 - أذرع الإمالة
- A8 - تركيبة للأقمشة

##### الحشوة:

- B1 - المقعد
- B2 - أحزمة الأمان
- B3 - أزرار التنبيت
- B4 - إطار صلب لإدخال الأقمشة

##### C - حقبة الحمل

#### فتح المقعد الهزاز

- يتم تسليم المقعد الهزاز سابق التجميع، ولاستخدامه، يلزم القيام بالخطوات التالية:
- أخرج المقعد الهزاز من حقبة الحمل C (الشكل 1)، أثناء مرحلة الفتح احتس من الأجزاء المتحركة.
- أمسك العناصر الأنبوبية للمقعد (A3) واسحبها للخارج (الشكل 2).
- افتح بشكل كامل من خلال سحب الوصلات (A6) إلى أن تثبت. مع التأكد من ثباتها في أماكنها بشكل جيد (الشكل 3).
- وعند هذه النقطة، اختر الوضع المرغوب.
- لضبط زاوية مسند الظهر، أمسك ذراعي الإمالة (A7) معًا في نفس الوقت واسحبهما لأعلى (الشكل 4). يمكنك اختيار وضع واحد من بين ثلاثة أوضاع (الشكل 5-6-7). لتمام هذه العملية، حرر الذراعين (A7). يمكن أيضًا تنفيذ هذه الخطوة والطفل جالس بالمقعد الهزاز. وفي هذه الحالة قد تزداد صعوبة التنفيذ.

**تحذير:** احرص دائمًا على توجيه مسند الظهر (A4) بأصابعك عند ضبط زاوية الميل.

**تحذير:** تحقق دائمًا من تأمين مسند الظهر بشكل سليم قبل الاستخدام.

#### الوضع الثابت أو الوضع الهزاز

- المقعد الهزاز قابل للاستخدام في الوضع الثابت أو الهزاز:
- الوضع الثابت: أدر القدمان (A2) تجاه ظهر المقعد الهزاز حتى تلامس كل قدم الأرضية (الشكل 8).
- الوضع الهزاز: أدر القدمان (A2) في الاتجاهات العكسية حتى يرتفعا عن الأرضية.

#### استعمال أحزمة الأمان

- أحزمة الأمان سابقة التركيب جاهزة للاستخدام في المرة الأولى لاستعمال المقعد الهزاز (الشكل 9).
- لغرض فكها، اضغط على الأطراف المسننة للمشبك واخلع المشبكين (الشكل 10)، ولأن أصبح المقعد الهزاز جاهزًا للطفل.

**تحذير:** عند استخدام المقعد، احرص دائمًا على ربط الحزام من خلال تمريره عبر الشريط المتصالب وتأكد من شده بشكل كاف ووضعه الصحيح. من الممكن تغيير درجة شد الحزام من خلال ضبطه وتمرير الشريط حول ظهر مسند الظهر.

- قم بتثبيت طرف واحد من المشبك في مكانه وقم في نفس الوقت بسحب الحزام وتمريره خلال الحلقة المعنية لضبط درجة شد أحزمة الأمان.

#### غلق المقعد الهزاز

- يمكن غلق المقعد الهزاز لغرض نقله.
- أثناء مرحلة الغلق احتس من الأجزاء المتحركة.

**تحذير:** يحظر غلق المقعد الهزاز والطفل بداخله. قم بإزالة الطفل من المقعد قبل غلق الشاسيه!

**I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.chicco.com

**E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.chicco.es

**F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€/Ttc/Mn)  
www.chicco.fr

**P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.chicco.pt

**D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.chicco.de

**NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.chicco.be

**GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.chicco.uk.com

**TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78

**PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.chicco.com

**MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.chicco.com.mx

**RUS** Артсана С.п.А.  
Виа Салдарини Кателли, 1  
22070 Грандата (CO) - Италия  
тел. (+39) 031 382 111  
факс (+39) 031 382 400  
www.chicco.com  
часы работы: 8.30-17.30 (европейское  
время)

**AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.chicco.com.ar

ООО "Артсана Рус"  
Россия 107150 Москва  
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.chicco.ru  
часы работы: 9.30-18.00 (время  
московское)

**IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002  
Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.chicco.in

**CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.chicco.ch



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.chicco.com

**BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Rua Major Paladino, N° 128,  
Galpão 18  
São Paulo / Sp - Brasil  
CEP 05307-000  
+55 11 2246-2100  
www.chicco.com.br

46 079825 000 000\_1518

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

